



REPRODUCTOR DE DVD/GRABADORA DE CINTAS DE VÍDEO

MANUAL DEL USUARIO

MODELO : VC9700



Le recomendamos que lea cuidadosamente este libro de instrucciones antes de conectar, operar o ajustar este aparato.

Lea detenidamente el contenido de esta tarjeta de Garantía

Precauciones de seguridad / Notas importantes acerca del control de esta unidad



ADVERTENCIA

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRIR



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO HAY EN EL INTERIOR NINGUNA PARTE QUE PUEDA REEMPLAZAR EL USUARIO. REFIERA EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.



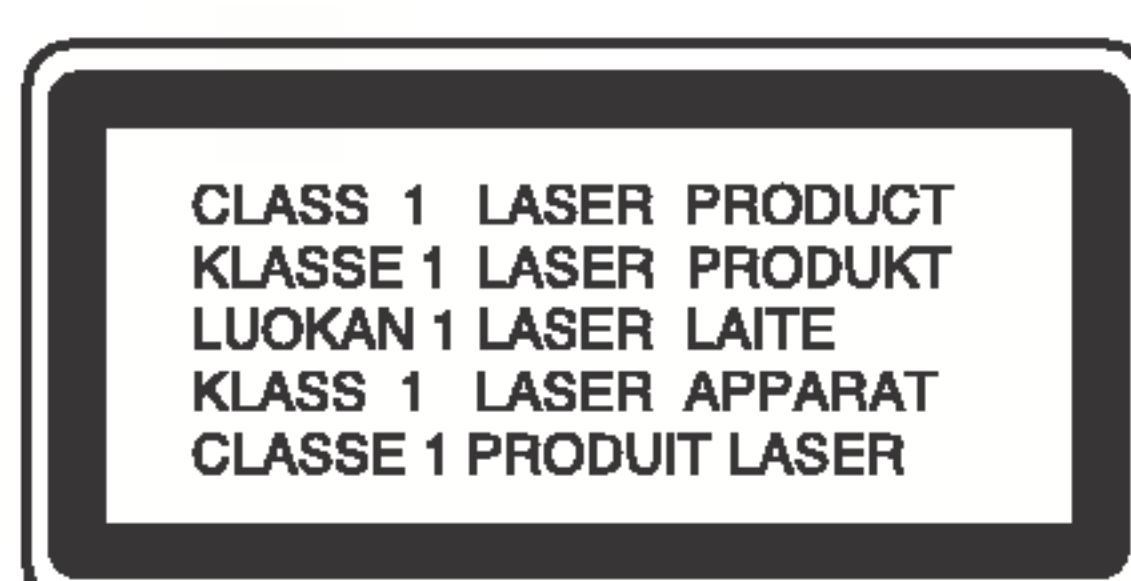
Este símbolo de un relámpago con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero está destinado para alertar al usuario de la presencia de una potencia no aislada peligrosa dentro del producto que puede ser de la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico a las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento y funcionamiento en la documentación que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Advertencia: No instale este equipo en un lugar cerrado, como un armario o mueble similar.



PRECAUCIÓN:

Este reproductor de disco de vídeo digital utiliza un sistema láser.

Para garantizar el uso apropiado de este producto, por favor lea este manual del usuario cuidadosamente y guárdelo para futura referencia; en caso de que la unidad necesite servicios de mantenimiento, por favor, contacte un servicio de mantenimiento autorizado - vea el procedimiento para mantenimiento.

El uso de controles, los ajustes o la realización de procedimientos diferentes a aquellos especificados en este manual pueden tener como consecuencia la exposición a radiaciones peligrosas.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Si está abierta, hay radiación visible de láser. NO MIRE FIJAMENTE AL RAYO.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN VISIBLE E INVISIBLE DEL LÁSER AL ABRIR LA UNIDAD, INTERBLOQUEO RECHAZADO.

PRECAUCIÓN: El aparato no debe exponerse a salpicaduras ni goteo de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, tales como jarrones, sobre el aparato.

CE Este producto se ha fabricado para cumplir las normas de interferencias de radio de las DIRECTIVAS 89/336/CEE, 93/68/CEE y 73/23/CEE DE LACEE.

Notas sobre los derechos de autor:

Está prohibido por ley copiar, difundir, mostrar, emitir por cable, mostrar en público o alquilar material con derechos de reproducción sin permiso.

Este producto tiene la función de protección contra copia desarrollada por by Macrovision. Algunos discos tienen grabadas señales de protección contra copia. Al grabar y reproducir las imágenes de estos discos en un reproductor de vídeo, aparecerá ruido de imagen.

Este producto incluye tecnología de protección de derechos de autor protegida por ciertas patentes de EEUU y otros derechos de la propiedad intelectual que pertenece a Macrovision Corporation y otros poseedores de derechos. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado a usos domésticos y otros visionados limitados, a no ser que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibido su desmontaje o desmenuzamiento.

NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en la parte posterior de esta unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no está a disposición de otros. Debería anotar la información necesaria aquí y retener esta guía como registro permanente de su compra.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Características:

- Versatilidad para reproducir DVD, VCD, CD de audio o cintas VHS.
- Se puede ver un DVD al tiempo que se graba un programa de TV en el VCR.
- Mandos a distancia para las plataformas de DVD y VCR.
- Grabaciones del DVD al VHS (siempre que el DVD no sea una copia protegida por Macrovision).
- VCR estéreo Hi-Fi.

Notas importantes acerca del control de esta unidad

Esta unidad utiliza un conjunto de controles para hacer funcionar el DVD y VCR. Los botones siguientes ayudan para controlar cada parte.

1. Botón (⏻/I) POWER

Pulse el botón POWER ⏻/I del mando a distancia o en el panel delantero para encender la unidad.

1. Botón DVD

Pulse el botón DVD en el mando a distancia si desea controlar el DVD.

El indicador de DVD se encenderá en el display del panel delantero para mostrar que el DVD está seleccionado.

1. Botón VCR

Pulse el botón VCR en el mando a distancia si desea controlar el VCR.

El indicador de VCR se encenderá en el display del panel delantero para mostrar que el VCR está seleccionado.

1. Botón DVD / VCR

Pulse el botón DVD / VCR en el panel delantero para cambiar el control entre el DVD y el VCR.

Contenidos

Introducción

Precauciones de seguridad	2
Notas importantes acerca del control de esta unidad	2
Contenidos	3
Acerca de los símbolos de las instrucciones.	3
Antes de usar	4-4
Discos reproducibles	4
Términos relacionados con discos	4
Amplitud de funcionamiento del control remoto ..	4
Precauciones	5
Notas sobre discos	5
Acerca de los símbolos	5
Selección de la fuente de visionado	5
Panel delantero	6
Pantalla de visualización	7
Control remoto	8
Panel posterior	9

PREPARACIÓN

Conexiones	10-11
Conexión a TV y decodificador (o Satélite)	10
Conexión a equipo opcional	11
Antes del funcionamiento – parte del VCR ...	12-16
Cómo sintonizar un canal de Vídeo en su televisor	12
Si utiliza su vídeo por primera vez	12
Ajustar el reloj Manualmente	13
Configurar el sistema de color	13
Cómo utilizar el menú principal	14
Sintonizar Canales de Televisión Automáticamente	14
Sintonizar Canales de Televisión Manualmente ..	15
Cómo cambiar El orden de los Canales de televisión	16
Cómo borrar Canales de televisión	16
Antes del funcionamiento – parte del DVD ...	17-19
Funcionamiento general	17
IDIOMA	17
• Idioma Del Menú	17
• Audio / Subtítulo / Menú Del Disco	17
PANTALLA	17
• Aspecto TV	17
• Pantalla	17
AUDIO	18
• Dolby Digital / DTS / MPEG	18
• Muestreo PCM (Frecuencia)	18
• Control de rango dinámico (DRC)	18
OTROS	18
• PBC	18
• Auto Play	18
• B.L.E. (Expansión del nivel de negros)	18
BLOQUEO	19
• Índice	19
• Contraseña (Código de seguridad)	19
• Código Del País	19

FUNCIONAMIENTO


Funcionamiento con cinta	20-23
Reproducción de una cinta	20
• Salto de CM (Mensajes Comerciales)	20
• OPR (Respuesta Óptima de Imagen)	20
Configuración de Grabación Rápida (ITR)	21
Grabación con el Temporizador utilizando la visualización en pantalla	22-23
Funcionamiento adicional – parte del VCR ...	24-26
Hi-Fi Estéreo Sistema de Sonido	24
Visualización en pantalla	24
Parada del Contador de Memoria de la Cinta ..	24
Configurar el decodificador	24

Video Doctor (Autodiagnóstico)	25
Compatibilidad con Pantallas panorámicas 16:9 ..	25
Grabación desde componentes externos	26
Copia del DVD al VCR	26
Funcionamiento con DVD y CD de vídeo	27-29
Configuración de la reproducción	27
Características generales	27
• Cambio a otro TÍTULO	27
• Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA	27
• Reproducción lenta	27
• Paralización de imagen y reproducción de marcos	28
• Búsqueda	28
• Búsqueda por tiempo	28
• Búsqueda de marcadores	28
• Repetición	28
• Repetición A-B	28
• Zoom	28
• Cómo cambiar el canal de audio	29
• Memoria de la última escena	29
• Repetición instantánea	29
• Salvapantallas	29
Características de DVD especiales	29
• Menú de títulos	29
• Menú del disco	29
• Ángulo de la cámara	29
• Cambio del idioma de audio	29
• Subtítulos	29
Control de su TV con el mando a distancia	30
Funcionamiento adicional	31
Visualizador en pantalla - DVD	31
Mantenimiento y reparaciones	31
Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA	32-34
Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA	33
• Pausa	33
• Cambio de pista	33
• Repetición de Pista / Todo / Desactivada ...	33
• Búsqueda	33
• Aleatorio	33
• Repetición A-B	33
Reproducción programada	34
• Repetición de las pistas programadas	34
• Eliminación de una pista de la lista "Programa"	34
• Eliminación de toda la lista de programas ..	34
Visionado de un disco JPEG	35
Mostrar (Proyección de diapositivas)	35
Imagen congelada	35
Mover a otro Fichero	35
Zoom	35
Para rota la imagen	35

Reference

Códigos del idioma y Códigos de países	36
Códigos del idioma	36
Códigos de área	36
Resolución de averías	37
Especificación	48

Acerca de los símbolos de las instrucciones




 Indica peligros que probablemente pueden causar daños a la unidad misma u otros daños materiales.

Nota: Indica las características especiales de funcionamiento de esta unidad.

Consejo: Indica consejos para facilitar la tarea.

Antes de usar

Discos reproducibles

	DVD (discos de 8 cm / 12 cm)
	Video CD (VCD) (discos de 8 cm / 12 cm)
	Audio CD (discos de 8 cm / 12 cm)

Además, este equipo puede reproducir un SVCD, DVD±R/RW un CD-R/RW, que contengan títulos de audio o archivos en formato MP3, WMA o JPEG.

Notas

- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD-R/±RW), Algunos discos CD-R/RW (o DVD-R/±RW) no pueden reproducirse en este equipo.
- No pegue ningún sello ni etiqueta a ninguno de los lados del disco (el lado grabado o el que tiene la etiqueta).
- No use CDs con forma irregular (es decir, en forma de corazón u octagonales). Esto puede tener como consecuencia el mal funcionamiento del reproductor.

Notas sobre DVD y CD de vídeo

Los fabricantes de software pueden fijar intencionadamente el funcionamiento de reproducción de DVD y CD. Como esta unidad reproduce DVD y CD de vídeo atendiendo al contenido de disco diseñado por el fabricante de software, puede que algunas funciones de reproducción de la unidad no estén disponibles o que se hayan añadido otras funciones.

Consulte también las instrucciones proporcionadas junto con los DVD y CD de vídeo. Puede que algunos DVD que tengan fines comerciales no se reproduzcan en la unidad.

Códigos regionales para el reproductor de DVD y los DVDs

Este reproductor de DVD está fabricado para la reproducción de programas de DVD codificados "2". El código de región en las etiquetas de algunos DVD indica qué tipo de reproductor puede reproducir dichos discos. Esta unidad sólo puede reproducir DVDs con la etiqueta "2" o "TODAS". Si intenta reproducir cualquier otro disco, aparecerá en su pantalla de TV el mensaje "Compruebe código regional". Algunos discos DVD pueden no tener una etiqueta con código de la región, aunque su reproducción está prohibida por límites de área.



Términos relacionados con discos

Título (sólo DVD)

Contenido de la película principal, contenido de las características que le acompañan, contenido adicional o álbum de música. Cada título tiene asignado un número de referencia de título que le permite localizarlo con facilidad.

Capítulo (sólo DVD)

Secciones de una película o pieza musical más pequeñas que los títulos.

Un título se compone de uno o varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número de capítulo, que le permite localizar el capítulo que desee. Dependiendo del disco, puede no haber ningún capítulo grabado.

Pista (sólo CD de vídeo y de audio)

Secciones de una película o de una pieza musical en un CD de vídeo o de audio. A cada pista se le asigna un número para facilitar la localización de la pista que desee.

Escena

En un CD de vídeo con funciones PBC (Control de reproducción), las imágenes y las imágenes congeladas se dividen en secciones denominadas "Escenas". Cada escena aparece en la pantalla del menú y se le asigna un número para que pueda localizar la escena que desee.

Una escena está compuesta de una o varias pistas.

Tipos de CD de vídeo

Hay dos tipos de CD de vídeo:

CD de vídeo equipado con PBC (Versión 2.0)

Las funciones PBC (Control de reproducción) le permiten interactuar con el sistema a través de los menús, funciones de búsqueda u otras funciones como las del ordenador. Además, las imágenes congeladas de alta resolución pueden reproducirse si están incluidas en el disco.

CD de vídeo sin PBC (Versión 1.1)

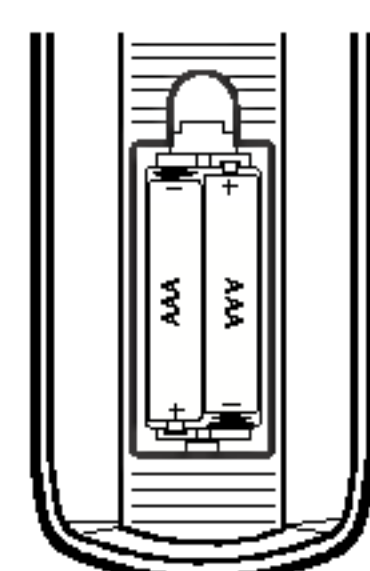
Funciona igual que los CD de audio. Estos discos permiten la reproducción de imágenes de vídeo y sonido, pero no están equipados con PBC.



Amplitud de funcionamiento del control remoto

Dirija el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

- **Distancia:** : Alrededor de 23 pies (7 m) de la parte frontal del sensor remoto
- **Ángulo:** Alrededor de 30° a cada lado de la parte frontal del sensor remoto.

Instalación de las pilas del control remoto



Extraiga la cubierta de las pilas en la parte trasera del control remoto e inserte dos pilas R03 (tamaño AAA)  y  colóquelas correctamente.

PRECAUCIÓN

No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle nunca tipos diferentes de pilas (estándar, alcalinas, etc.)

Antes de usar (Continuación)

Precauciones

Manejo de la unidad

Al enviar la unidad

Resultan muy útiles la caja de envío original y el embalaje. Para máxima protección, vuelva a embalar la unidad según lo hicieron originalmente en la fábrica.

Al configurar la unidad

La imagen y el sonido de una TV, vídeo o radio cercanos pueden quedar distorsionados durante la reproducción. En este caso, coloque la unidad lejos de la TV, el vídeo o la radio, o apague la unidad después de extraer el disco.

Para mantener limpia la superficie

No utilice líquidos volátiles, tales como insecticida en spray, cerca de la unidad. No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante períodos largos de tiempo. Dejarán marcas sobre la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar la carcasa

Use un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice solventes fuertes, tales como alcohol, benceno o disolvente, puesto que éstos podrían dañar la superficie de la unidad.

Para obtener una imagen clara

El reproductor de DVD es un dispositivo de gran precisión y de alta tecnología. Si la lente óptica de recepción y parte de la unidad de disco están sucias o gastadas, la calidad de imagen será pobre.

Se recomiendan revisión y mantenimiento regulares cada 1000 horas de uso. (Esto depende del entorno de funcionamiento).

Para más detalles, contacte por favor con su distribuidor más cercano.

Notas sobre discos

Manejo de discos

No toque la parte de reproducción del disco. Sujete el disco por los bordes de modo que no queden huellas dactilares en la superficie. No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.

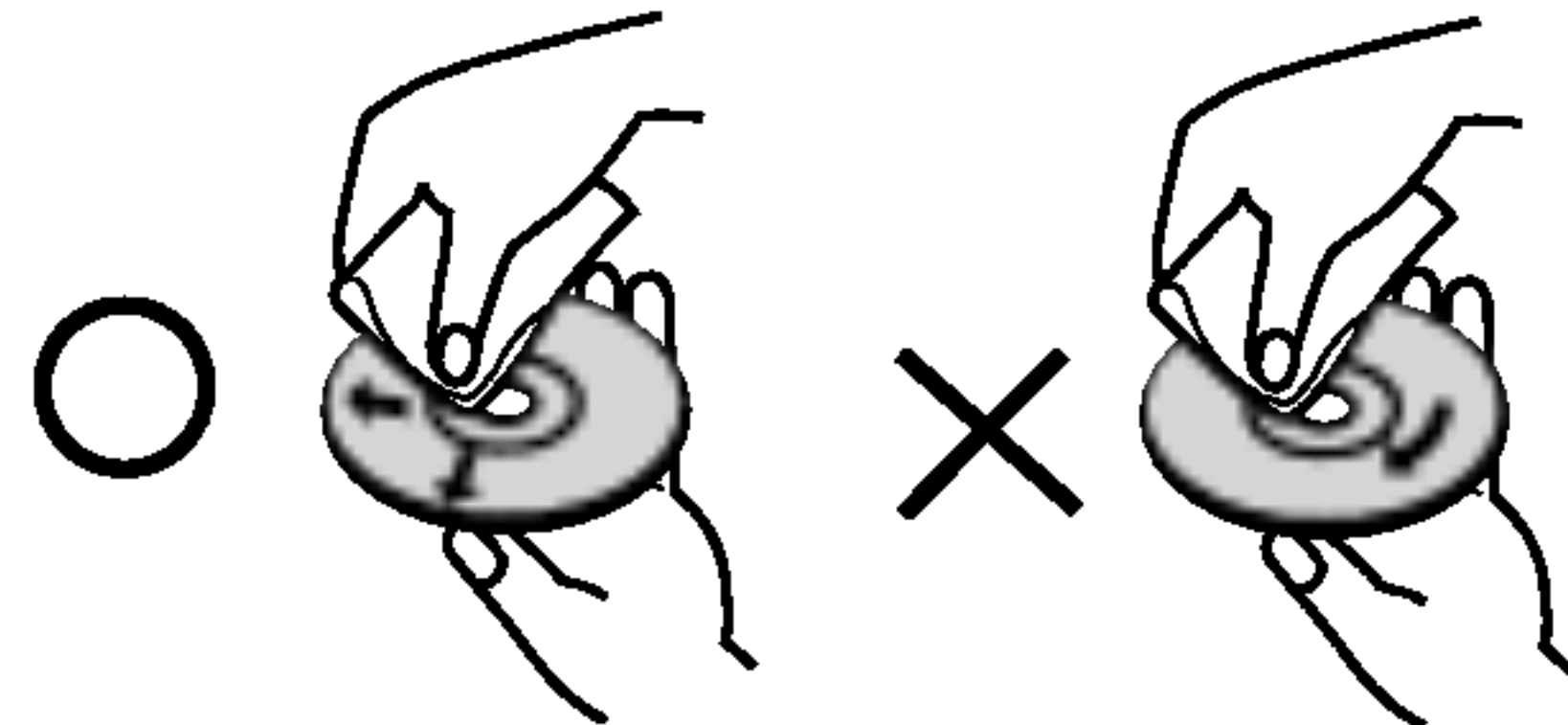


Almacenamiento de discos

Después de reproducirlos, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, ni lo deje en un coche aparcado expuesto a luz solar directa, puesto que podría haber un aumento de temperatura considerable en el interior del coche.

Limpieza de discos

La existencia de huellas dactilares y polvo sobre el disco pueden provocar una calidad de imagen pobre y distorsión del sonido. Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Frote el disco desde el centro hacia afuera.



No utilice solventes fuertes tales como alcohol, benceno, disolvente, limpiadores comerciales o spray anti-estático que están destinados para vinilo más antiguo.

Acerca de los símbolos

Sobre la pantalla de símbolos ☹

“ ☹ ” puede aparecer en la pantalla de TV durante el funcionamiento. Este icono significa que la función explicada en este manual de usuario no está disponible en ese DVD específico.

Acerca de los símbolos de discos para las instrucciones.

Una sección cuyo título tiene uno de los símbolos siguientes es aplicable sólo al disco representado por el símbolo.

DVD	DVD
VCD	CDs de vídeo
CD	CDs de audio
MP3	Discos MP3
WMA	Discos WMA
JPEG	Discos JPEG

Selección de la fuente de visionado

Debe seleccionar una fuente de salida (DVD o VHS) para verlo en la pantalla de TV

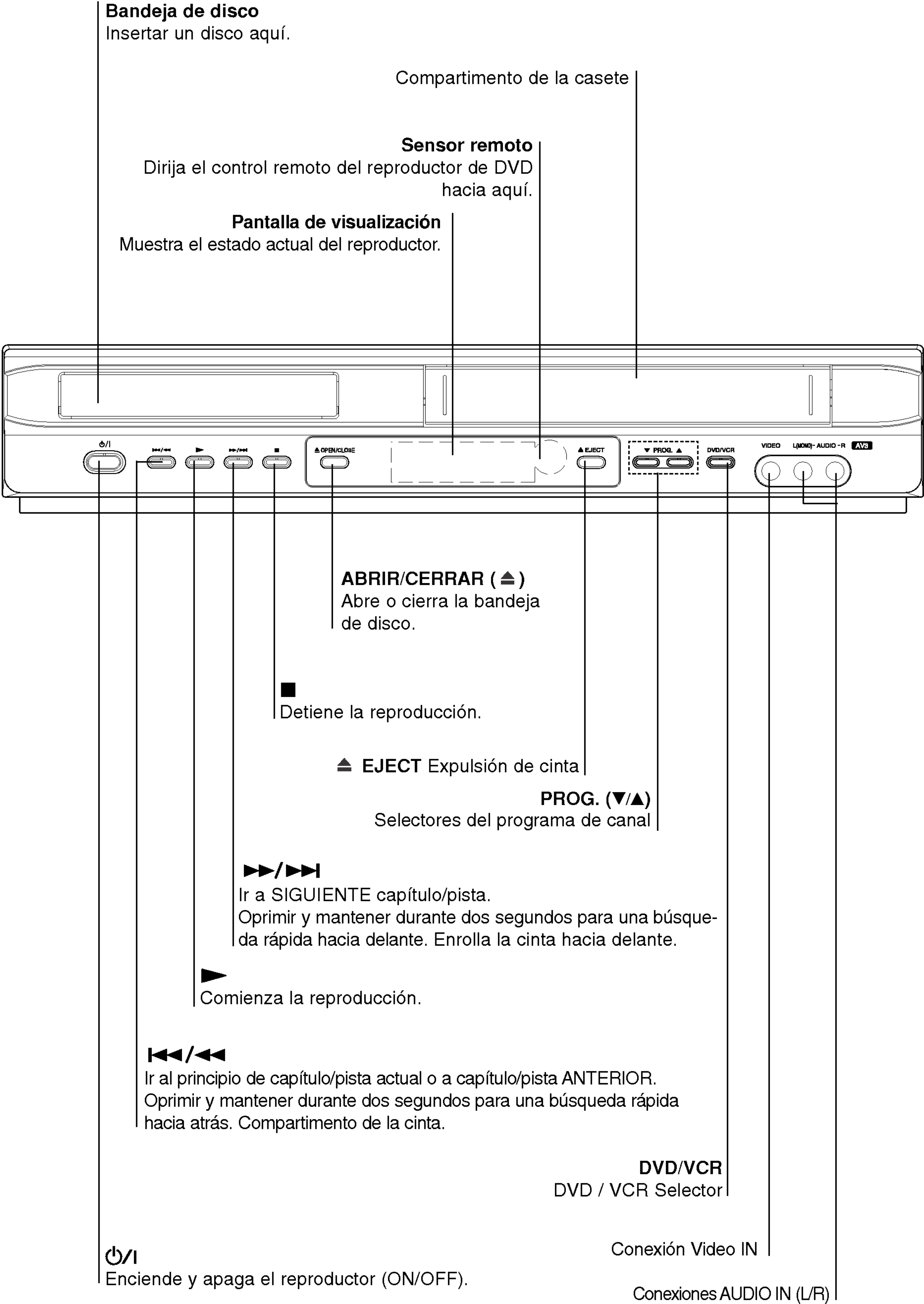
• **Si quiere ver la fuente de salida del reproductor de DVD:** Presione DVD hasta que se ilumine el indicador DVD de la ventana de visualización y la salida del DVD aparezca en la pantalla del televisor.

• **Si quiere ver la fuente de salida del reproductor VHS:** Presione VCR hasta que se ilumine el indicador VCR de la ventana de visualización y la salida del VCR aparezca en la pantalla del televisor.

Notas:

- Si inserta un disco mientras el DVD+VHS está en modo VHS, el DVD+VHS pasará a modo DVD automáticamente.
- Si inserta una cinta de vídeo sin aleta protectora mientras el DVD+VHS se encuentra en modo DVD, el DVD+VHS cambiará a modo VHS automáticamente.

Panel delantero



Pantalla de visualización

El dispositivo DVD está seleccionado.

En el dispositivo DVD ha sido colocado un disco (se ilumina cuando en el dispositivo DVD ha sido insertado un disco, y parpadea cuando en el dispositivo DVD no hay disco.)

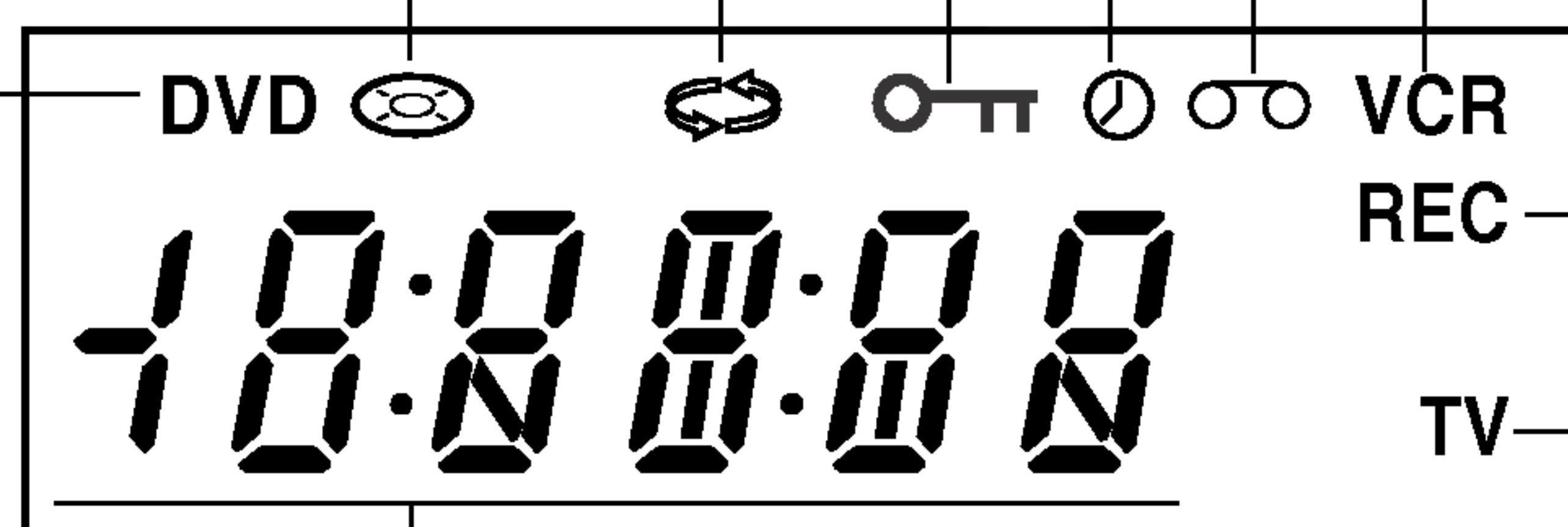
Indica o modo de repetição

O Bloqueio para Crianças está activado.

A gravação do temporizador está programada ou em andamento.

Indicador de cinta introducida

El dispositivo VCR está seleccionado.



Indicador de régimen de TV (Ver Notas en la pág.21.)

A gravação VCR está activada. Cópia do DVD para VCR está em andamento.

Indica el tiempo de reproducción total/ tiempo transcurrido/ tiempo actual

Control remoto

POWER
Enciende y apaga la unidad.

Botón de selección DVD / VCR
Selecciona el modo de funcionamiento del mando a distancia.

Botones numéricos 0-9
Selecciona opciones numeradas en un menú.

TV/VCR
Conecta entre el sintonizador del TV y el sintonizador interno del VCR.

BACKWARD / FORWARD
(◀◀ / ▶▶)
- DVD: Busca hacia atrás o delante.
- VCR: Rebobina la cinta durante el modo STOP para una búsqueda de la imagen en retroceso rápido y hace avanzar la cinta durante el modo STOP para una búsqueda de la imagen en avance rápido.

PAUSE/STEP (||)
Interrumpe temporalmente la reproducción / oprimir varias veces para una reproducción fotograma a fotograma.

REPRODUCIR (▶)
Comienza la reproducción.

PARAR (■)
Detiene la reproducción.

DISPLAY CLK/CNT
Se accede al display en pantalla. Muestra la hora o el contador actual.

◀ ▶ ▲ ▼ (izquierda / derecha / arriba / abajo)
Selecciona un elemento del menú

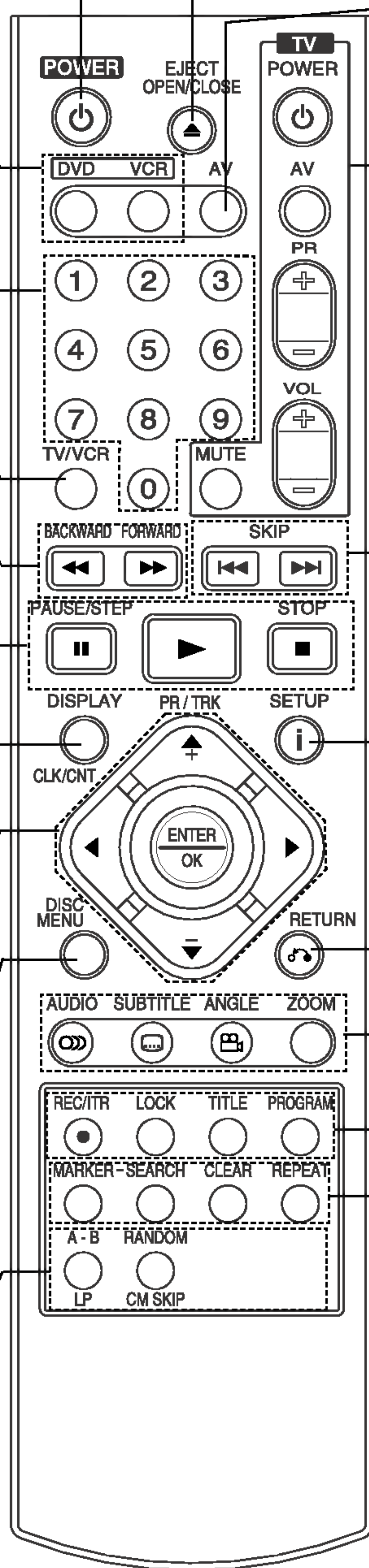
PR/TRK(+/-)
- Selecciona un programa de canal del VCR.
- Para ajustar el tracking.
- Para controlar el temblor vertical de la imagen parada.

ENTRAR/OK
Reconoce la selección del menú.

DISC MENU
Accede al menú de un disco DVD.

A-B/LP
- Repite la secuencia.
- Selecciona la velocidad de grabación de la cinta.

RANDOM/CM SKIP
- Reproduce las pistas en orden aleatorio.
- Salta anuncios



ABRIR/CERRAR
- Abre o cierra la bandeja de discos.
- Expulsión de cinta.

AV
Selecciona la fuente de entrada para la grabación en la cinta.

Botones de control del televisor (consulte la p. 30.)
TV POWER: Enciende (ON) y apaga (OFF) el televisor.
TV AV +/-: Cambiar la fuente de recepción de señales de TV entre el televisor y otras fuentes de recepción.
TV PR +/-: Selecciona un canal del televisor.
TV VOL +/-: Ajusta el volumen del televisor.
MUTE: Activa y desactiva el sonido del televisor.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I)
Va al siguiente capítulo o pista. Vuelve al comienzo del capítulo o pista actual o va al capítulo o pista anterior.

SETUP/ i
Acceso o eliminación del menú de configuración.

RETURN
- Elimina el menú de configuración.
- Muestra el menú de un CD de vídeo con PBC.

AUDIO
Selecciona un idioma de audio (DVD).

SUBTITULADO
Selecciona un idioma de subtítulo.

ANGULO
Selecciona el ángulo de la cámara si está Disponible

ZOOM
Agranda la imagen de vídeo.

REC/ITR
Graba las fuentes de entrada en la cinta.

LOCK (Child Lock)
Enciende y apaga el Bloqueo para niños.

TÍTULO
Muestra el menú de títulos del disco si está disponible.

PROGRAMAR
Acceder o eliminar el menú de programa.

MARCADOR
Marca cualquier punto durante la reproducción.

BUSQUEDA
Muestra el menú BÚSQUEDA DE MARCADOR.

CLEAR
- Borra un número de pista del menú de programa o una marca del menú de BÚSQUEDA POR MARCADORES.
- Restablece el contador de cinta a cero.

REPEAT
Repite el capítulo, pista, título, todo.

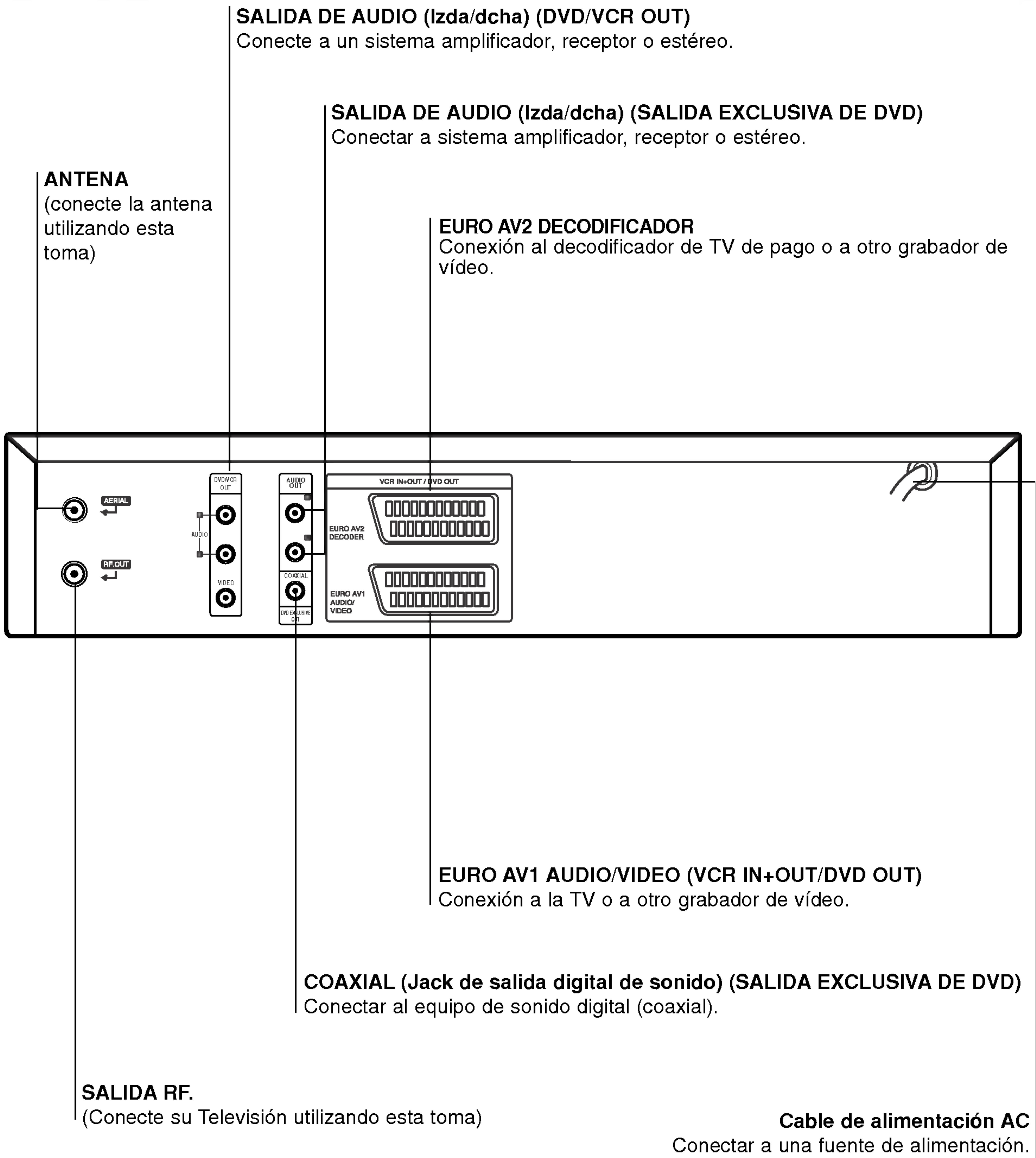
Nota:

Este mando a distancia utiliza las mismas teclas para las funciones de VHS y DVD (ej. PLAY, Reproducir).

Al usar un VHS, presione primero la tecla de VCR.

Al usar un DVD, presione primero la tecla de DVD.

Panel posterior



INTRODUCCIÓN



No toque las clavijas interiores de los conectores del panel posterior. La descarga electrostática puede causar daños permanentes a la unidad.

Conexiones

Consejos

- Dependiendo de su TV y de otro equipo que desee conectar, hay varias maneras en las que puede conectar el reproductor. Use sólo una de las conexiones descritas abajo.
- Por favor, consulte los manuales de su TV, vídeo, sistema de música y otros dispositivos según sea necesario para hacer las conexiones más apropiadas.
- Para mejor reproducción de sonido, conecte los conectores de SALIDA DE AUDIO a los conectores de audio de su equipo amplificador, receptor, estéreo o de audio/vídeo. Vea "Conexión a equipo opcional" en la página 11.

Notas:

- Asegúrese de que el reproductor de DVD está directamente conectado a la TV: Configure la TV al canal de entrada de vídeo correcto.
- No conecte el conector de SALIDA DE AUDIO del reproductor de DVD al conector de su sistema de sonido.

Conexión a TV y decodificador (o Satélite)

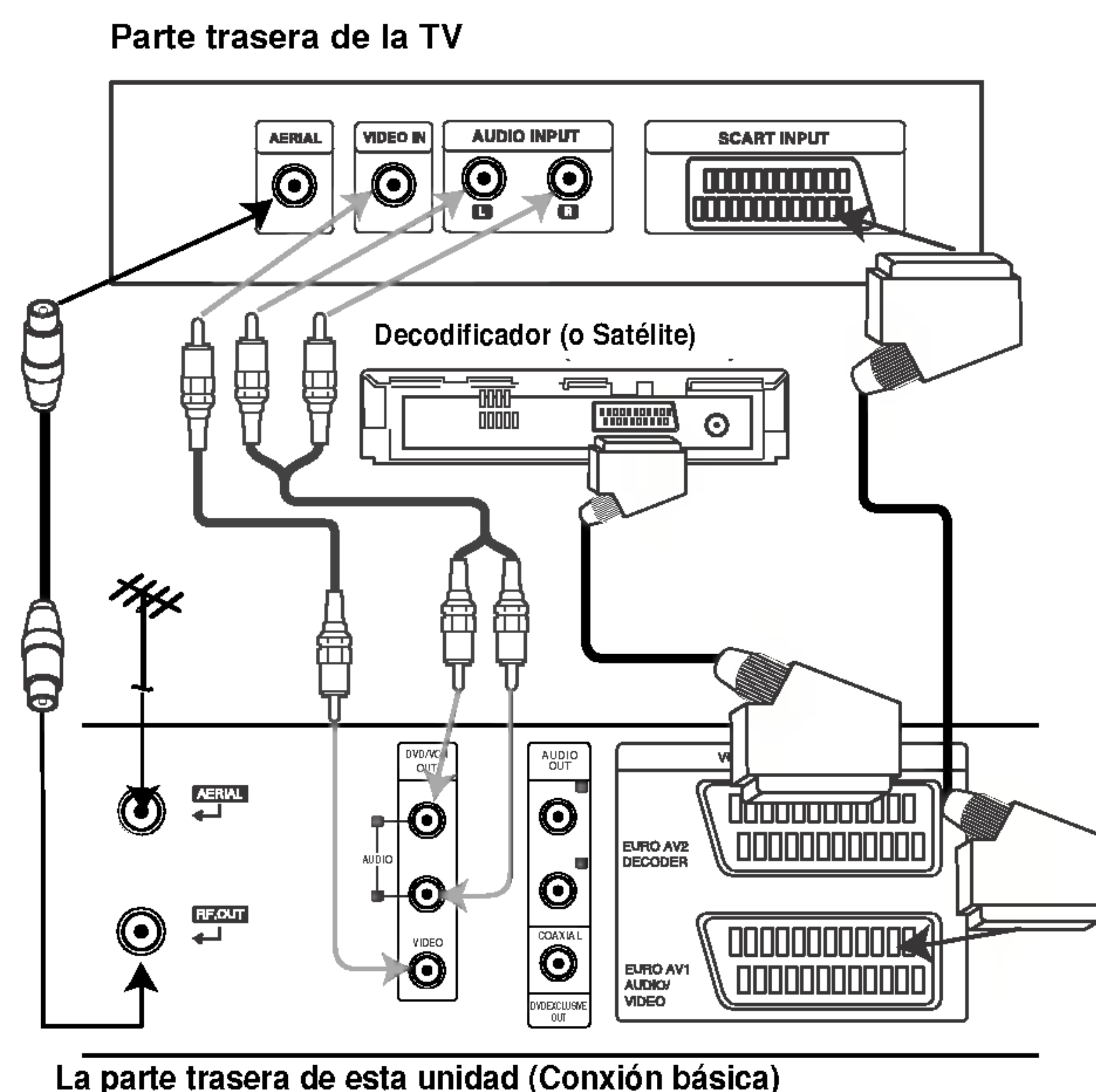
- Realice una de las siguientes conexiones atendiendo a las funciones del equipo que tenga.

Conexiones básicas (AV)

1. Conecte **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** del panel trasero de esta unidad a la conexión de entrada scart en la TV mediante un conector SCART. Para un televisor sin SCART, conecte la toma amarilla VIDEO OUT y las tomas DVD/VCR AUDIO OUT de esta unidad al televisor.
2. Algunos retransmisores de TV transmiten señales de televisión codificadas que sólo podrá ver con un decodificador alquilado o comprado. Puede conectar este descodificador a esta unidad.

Conexiones básicas (RF)

1. Conecte el cable de la antena RF de la antena interior / exterior a la conexión AERIAL en el panel trasero de esta unidad.
2. Conecte el cable de antena RF suministrado de la conexión RF.OUT del panel trasero de esta unidad a la entrada de antena de TV.



Conexiones (Continuación)

Conexión a equipo opcional

Conexión a un amplificador equipado con dos canales analógicos estéreos o Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Conecte los conectores izquierdo y derecho de SALIDA DE AUDIO en el reproductor de DVD a los conectores de entrada izquierdo y derecho de su sistema amplificador, receptor o estéreo, usando los cables de sonido.

Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreos digitales (PCM) o a un receptor de Audio/ Vídeo equipado con un decodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1. Conecte uno de los conectores de salida digital audio del reproductor de DVD (COAXIAL) al conector correspondiente de su amplificador. Use un cable de audio opcional digital (coaxial).
2. Necesitará activar la salida de su reproductor. (Vea "Salida de audio digital " en la página 18).

Notas:

- Si el formato de sonido de la salida digital no coincide con las capacidades de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado, o no producirá sonido alguno.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en la pantalla, oprima AUDIO.

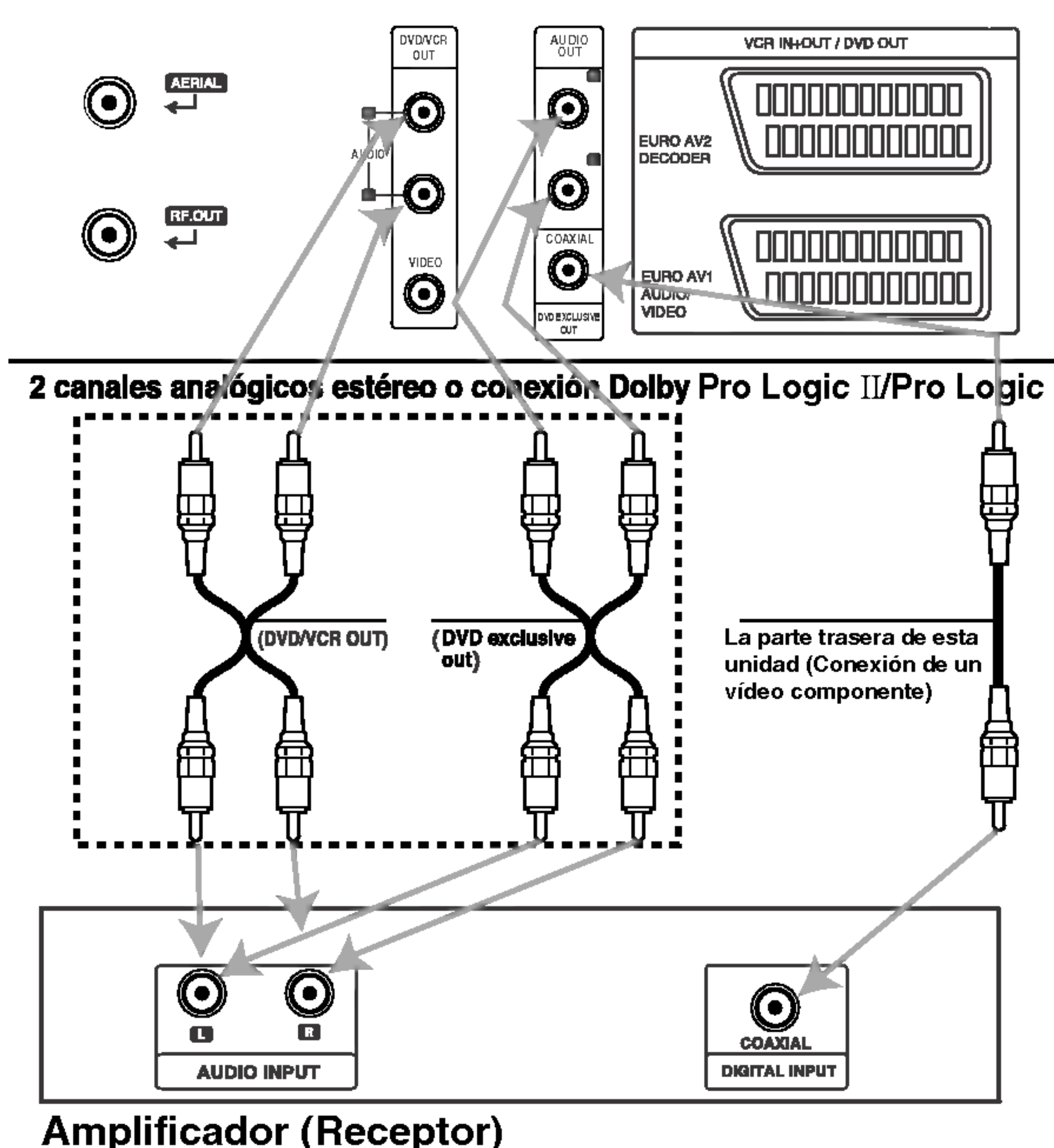
Sonido digital multicanal

Una conexión digital multicanal ofrece la mejor calidad de sonido. Para esto necesita un receptor multicanal de Audio/Vídeo que admita uno o más de los formatos de sonido admitido por su receptor de DVD (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Compruebe el manual del receptor y los logos en la parte frontal del receptor.

ADVERTENCIA:

Debido al acuerdo de licencia de SPD, la salida digital será en la salida digital SPD cuando esté seleccionado el flujo de audio SPD.

La parte trasera de esta unidad



Antes del funcionamiento – parte del VCR

Cómo sintonizar un canal de Vídeo en su televisor

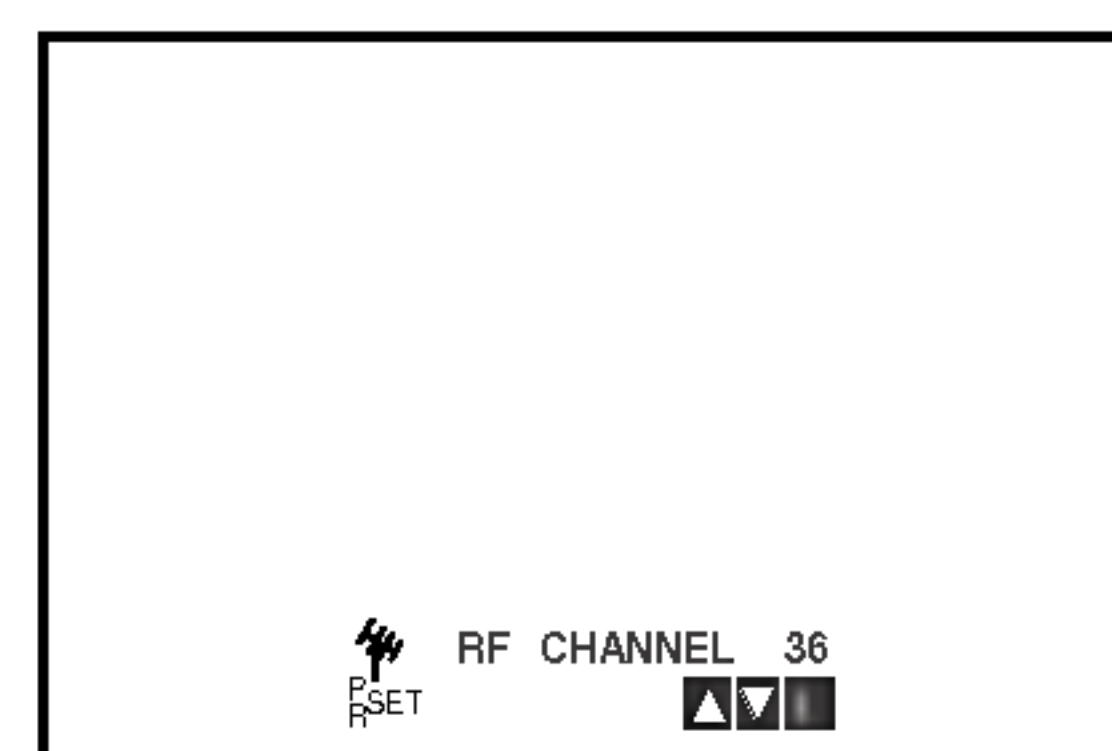
Notas:

- La frecuencia de salida de este vídeo (VCR) está configurada en el canal UHF 36. Si el canal 36 ya está siendo utilizado por otra cadena de televisión, o si la imagen aparece distorsionada, puede cambiar el canal de transmisión de su vídeo. Los pasos 5 – 8 le enseñarán a cambiar la frecuencia de salida de su VCR.

- Su televisor recibe señales del Vídeo (VCR) como si fuera otro canal de Televisión. Tiene que seleccionar un número de canal en su televisor y sintonizarlo de forma que pueda ver las cintas de vídeo. Si ha utilizado cables de **EUROCONECTOR** entonces su televisor ya debe contar con un canal de vídeo, normalmente denominado AV.

1. Asegúrese de que ha instalado su vídeo correctamente tal y como se ha indicado anteriormente en este manual.
Pulse **ON** para encender su vídeo.
Encienda su Televisor.
2. Inserte una cinta pre-grabada en su vídeo y pulse **▶** en el mando a distancia.
Seleccione el número de canal de vídeo en el que desee ver los vídeos.
No se preocupe si en este momento no dispone de una cinta de vídeo que reproducir. Si enciende su vídeo y sigue los pasos **3 – 4**, en vez de esperar a ver la reproducción de la cinta, sintonice el televisor hasta que pueda ver una pantalla de color azul brillante.
3. Sintonice este canal hasta que la imagen del vídeo sea nítida y el sonido claro.
Si ha utilizado cables de **EUROCONECTOR**, simplemente seleccione el canal **AV**. El canal **AV** ya está sintonizado para una reproducción óptima del vídeo en su televisor.
4. Almacene este canal en su televisor.
Necesitará consultar el libro de instrucciones de la televisión si no sabe cómo hacerlo.
5. **Solamente siga los pasos 5 ~ 8 si no puede obtener una reproducción clara del vídeo tal y como se describe en los pasos 1 ~ 4.** Seleccione el número de canal de televisión en el que desea ver los vídeos.
Asegúrese de que su VCR está en ESPERA pulsando ENCENDIDO en el mando a distancia (tan sólo se muestra el reloj).

6. Pulse **PROG. ▲** o **▼** en el frente del VCR durante más de 4 segundos.
Aparecerá **RF36** en la pantalla de visualización del vídeo.
Se mostrará la imagen siguiente en la pantalla VCR.



7. Pulse las teclas **PROG. ▲** y **▼** para seleccionar otro canal de vídeo. Puede seleccionar cualquier número de canal de vídeo entre 22 y 68.
También puede fijarlo en "OFF" si hay cualquier interferencia cuando la TV está conectada al VCR con un conector SCART.
8. Seleccione el número del canal de televisión en el que desea ver los vídeos.
Pulse **ON** en la parte frontal de su vídeo cuando haya terminado.
Sintonice este canal hasta que aparezca una pantalla de color azul brillante.
Almacene este canal en su televisor.

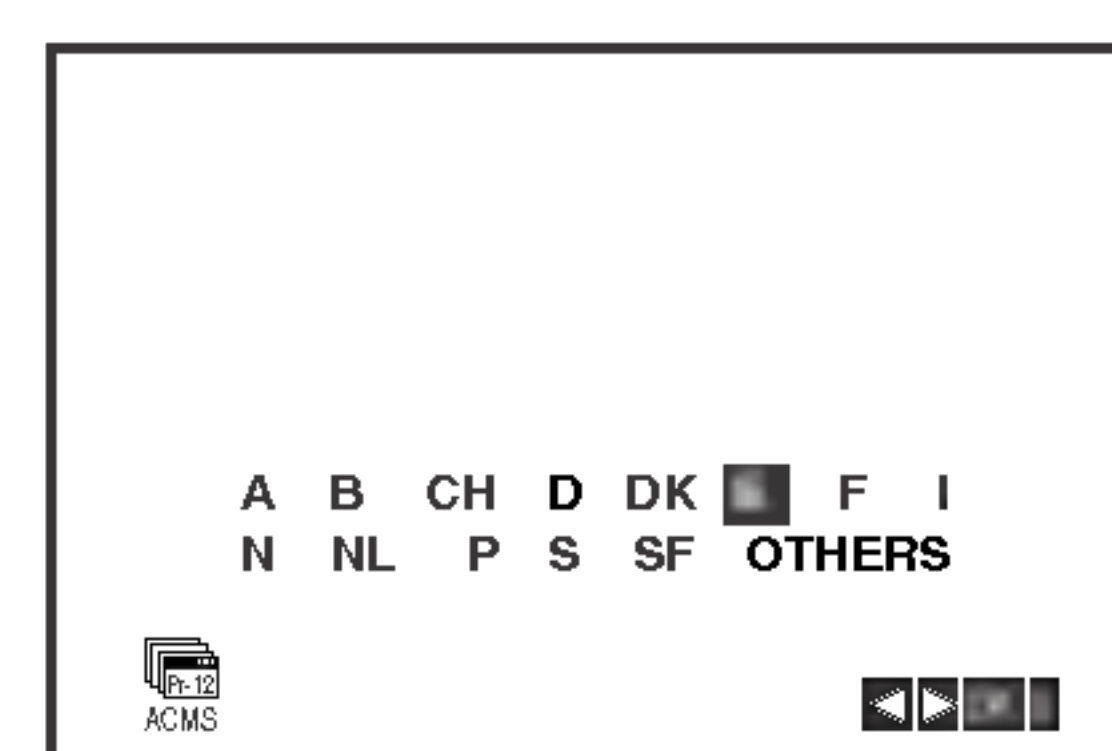
Nota:

Asegúrese de que ha instalado correctamente su vídeo y de que ha sintonizado adecuadamente un canal dedicado al vídeo en su televisor. Si no sintoniza un canal en su televisión para el vídeo no podrá ver o grabar cintas de vídeo.

Si utiliza su vídeo por primera vez

La siguiente imagen aparecerá en la pantalla de la televisión cuando conecte su vídeo por primera vez.

Para sintonizar los canales de televisión, por favor, siga los pasos 3 a 4 tal y como se indica "ACMS" (Sistema Automático de Memoria de Canales) (véase la pág. 14).



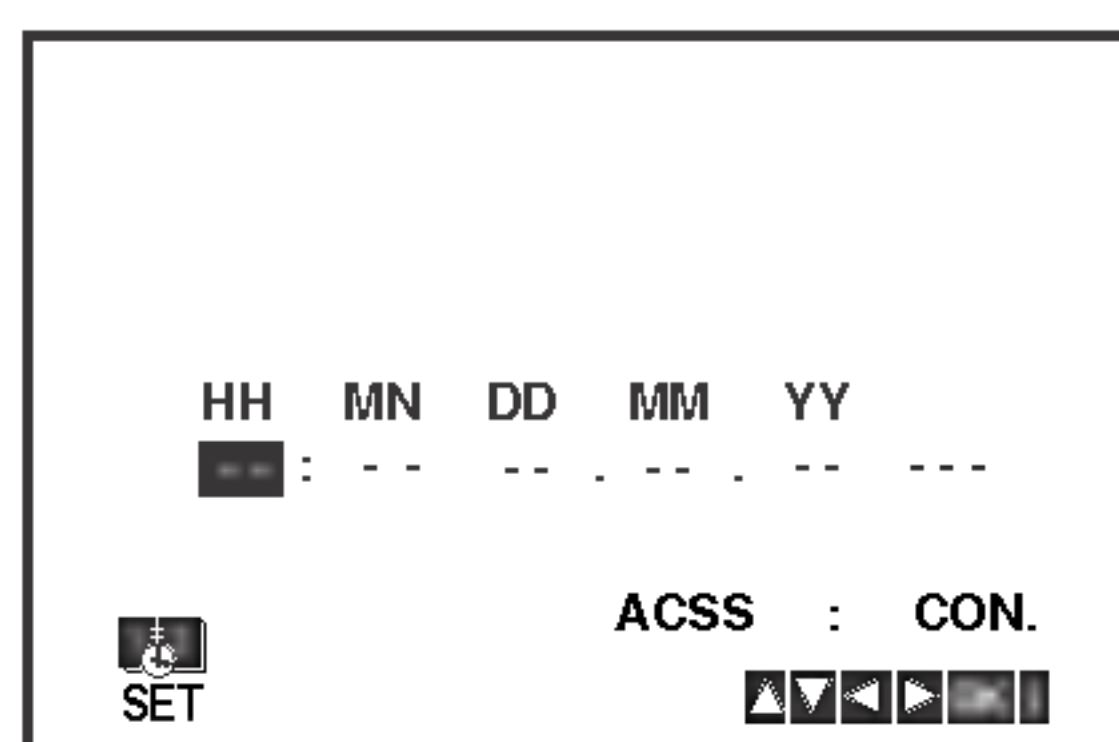
Antes del funcionamiento – parte del VCR

Ajustar el reloj Manualmente

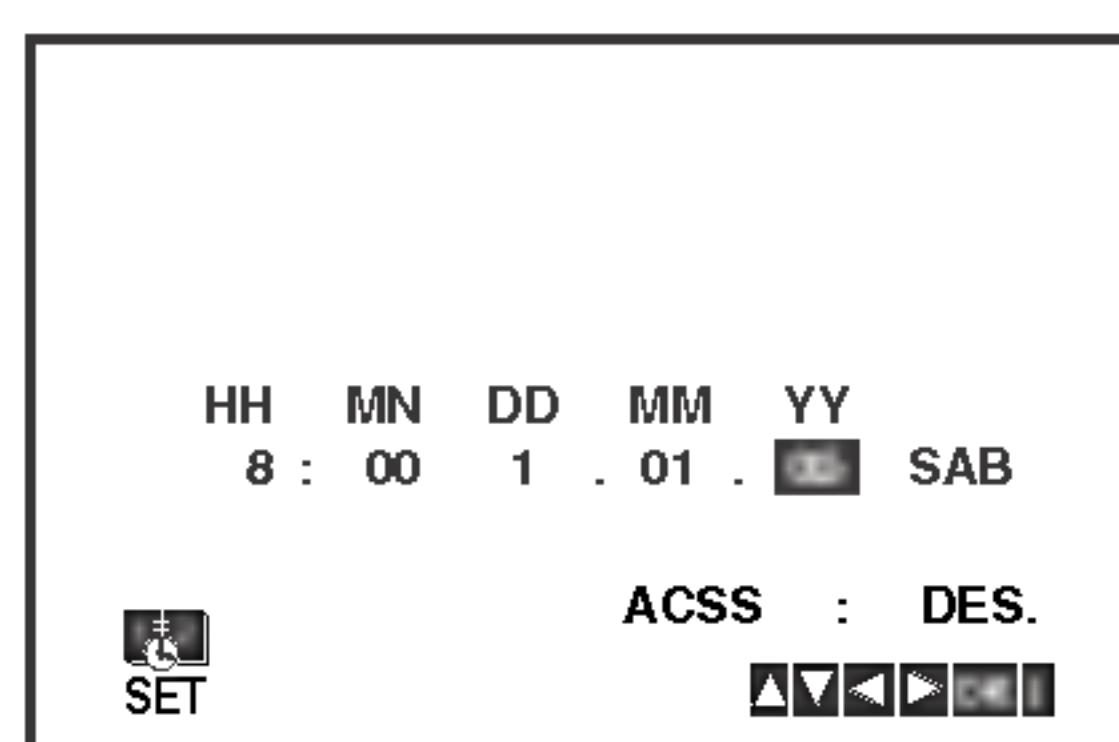
El reloj del DVD+VCR controla las configuraciones de la hora, día y fecha del DVD+VCR. El reloj se configurará automáticamente durante el ACMS (Sistema de memoria de canal automática) cuando el DVD+VCR detecte un canal que retransmita un señal de teletexto.

Si la señal de retransmisión es débil, el reloj no se configurará y necesitará que se configura de forma manual.

1. Pulse **i**.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **TIME DATE**.
Pulse **OK**.
El modo ACSS puede establecerse en "APAGADO" presionando **ENTER/OK** si desea establecer la hora manualmente.



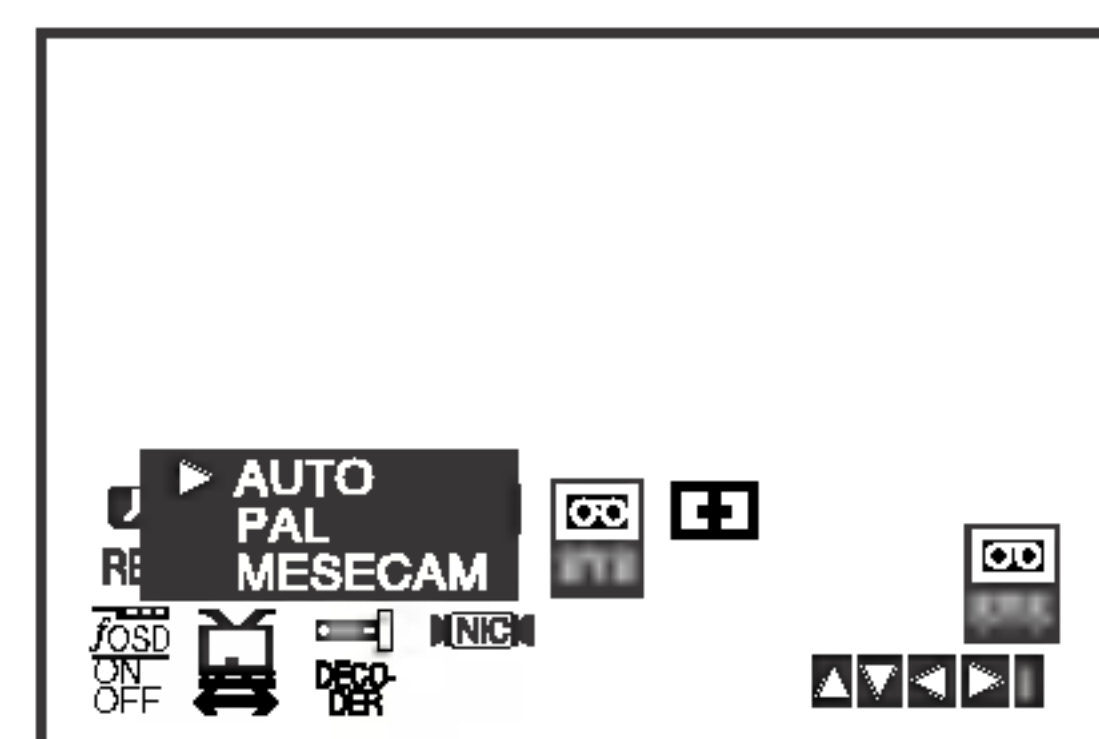
2. Utilice ▲ o ▼ en el mando a distancia para cambiar las **HORAS, MINUTOS, DÍA, MES** y **AÑO**.
Por favor, tenga en cuenta que su vídeo utiliza un reloj de 24 horas. Por ejemplo, la 1 de la tarde se mostrará como 13:00.
El día de la semana aparecerá automáticamente cuando introduzca el año.



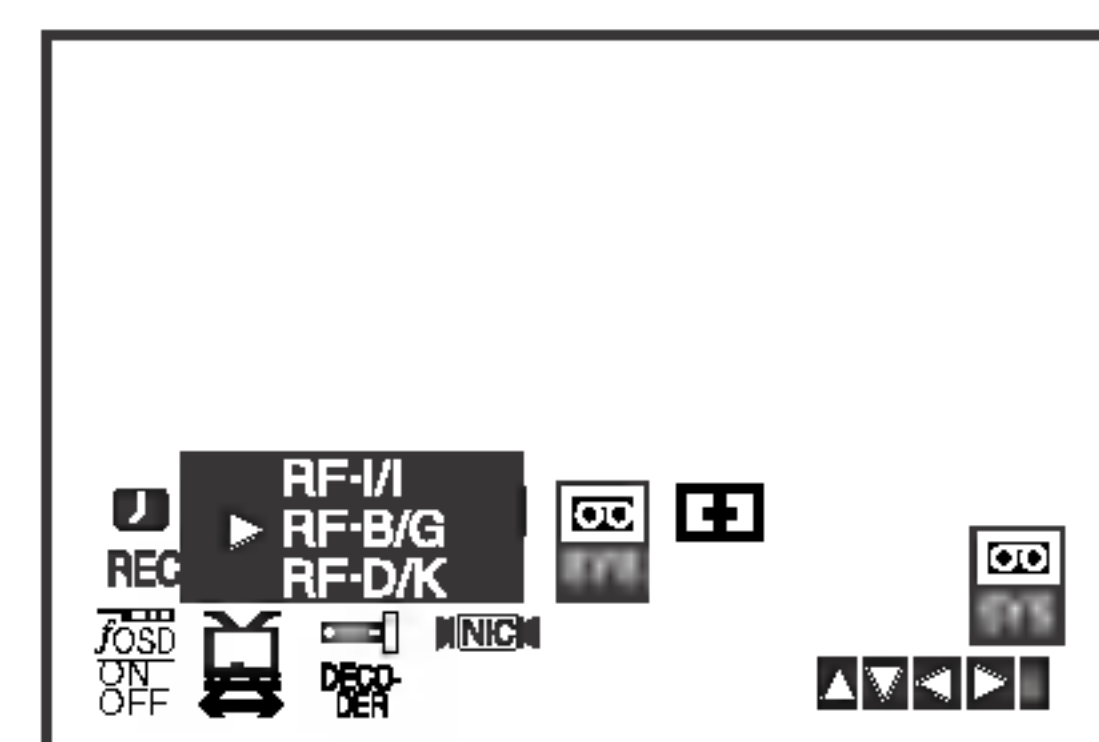
3. Si se equivoca pulse las teclas ◀ o ▶ e introduzca los datos correctos.
4. Pulse **i**.

Configurar el sistema de color

1. Pulse **i**.
2. El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.
3. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar el **SYSTEM**. Pulse **OK**.
4. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el sistema de **COLOR** utilizado.



5. Pulse ◀ o ▶ para seleccionar RF AUDIO.
Pulse ▲ o ▼ para hacer una selección de acuerdo con el RF AUDIO usado.



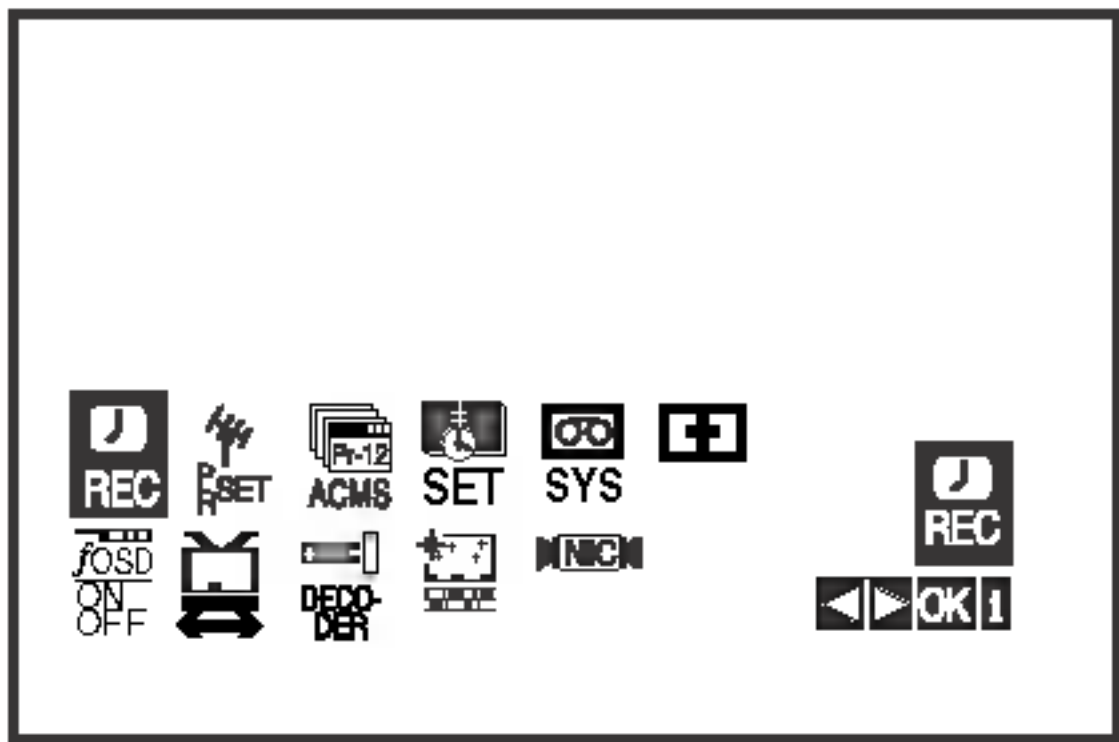
6. Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.

Antes del funcionamiento – parte del VCR

Cómo utilizar el menú principal

Este vídeo se puede programar fácilmente utilizando los menús que aparecen en la pantalla. Los menús se controlan desde el MANDO A DISTANCIA.

- 1. Encienda su televisor y su vídeo pulsando el botón **POWER**.
- 2. Pulse el botón **i**. Aparecerá el menú principal en la pantalla de la televisión.



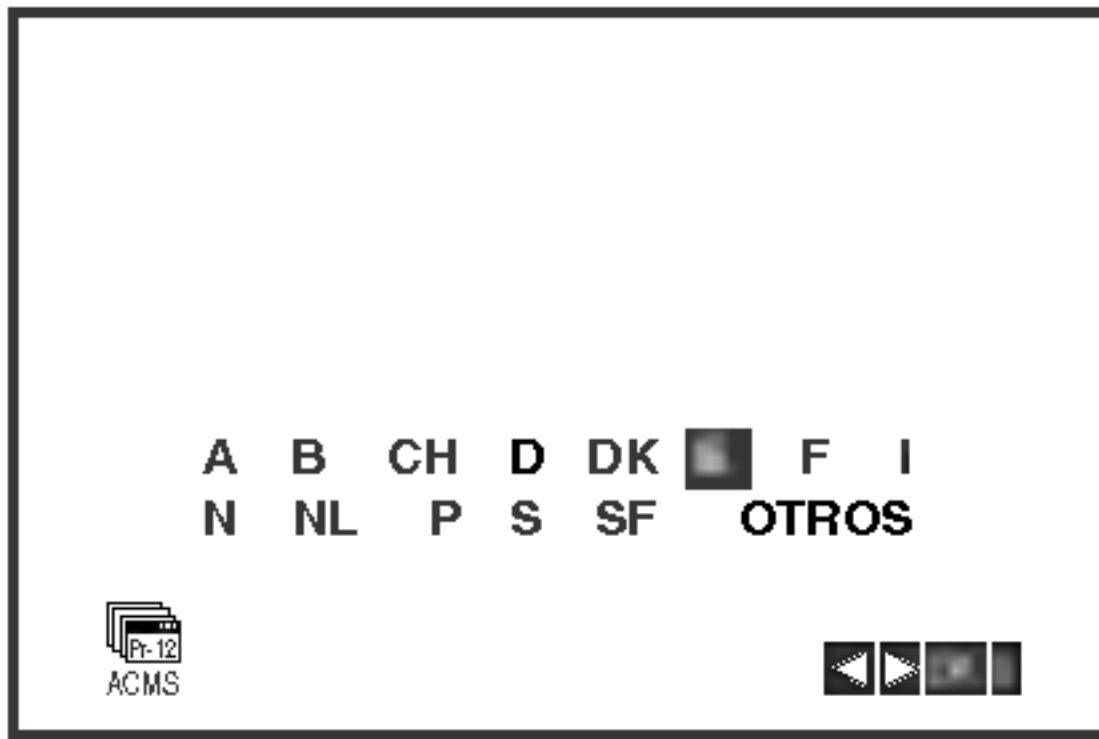
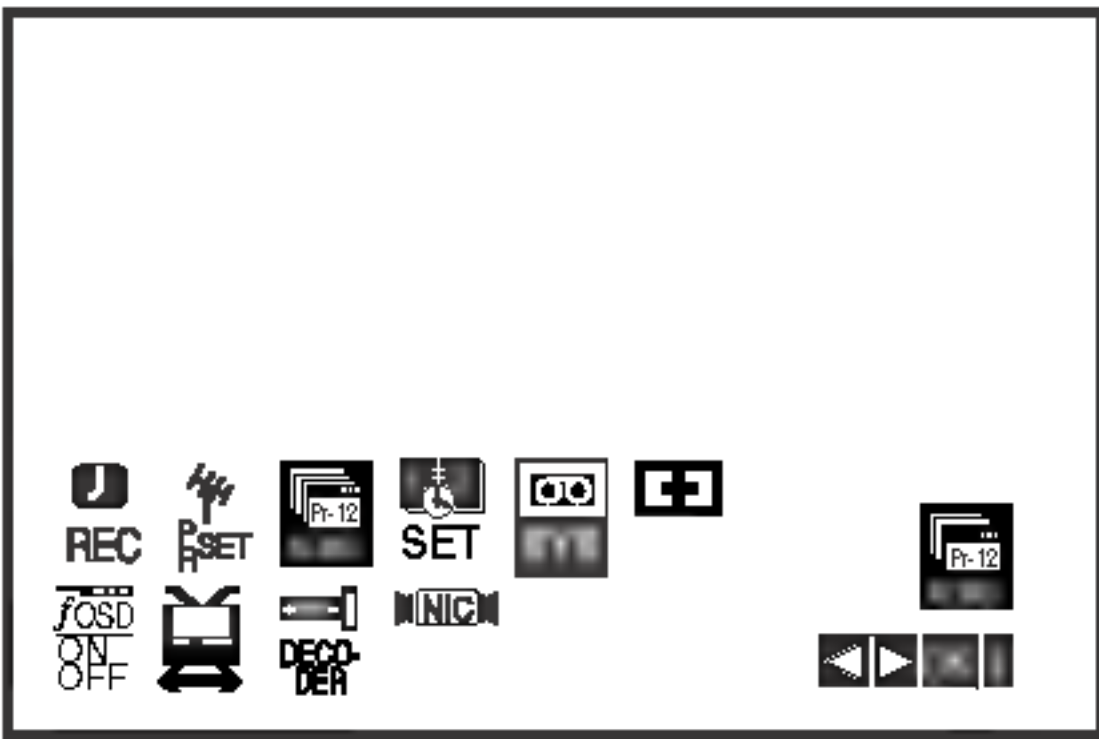
- **REC** - Configuración de la grabación mediante el Timer (véanse las pág. 21).
- **PR SET** - Configuración de sintonización manual (véanse las pág. 15).
- **ACMS** - ACMS (Sistema Automático de Memoria de Canales) (véase la pág. 14).
- **SET** - Configuración de la Fecha y del Reloj (véase la pág. 13).
- **SYS** - Para configurar el Sistema de Color del Televisor (véase la pág. 13).
- **Dr.** - Para comprobar un problema con su vídeo (véase la pág. 25).
- **F.OSD ON/OFF** - Para mostrar el modo operativo de su Vídeo (véase la pág. 24).
- **16:9/4:3** - Para seleccionar la proporción del aspecto de televisor (véase la pág. 25).
- **DECODER** - Para utilizar un decodificador de televisión de pago (o satélite) con su vídeo (véase la pág. 24).
- **OPR** - Para mejorar la imagen de reproducción (véase la pág. 20).
- **NIC** - Para activar o desactivar el sonido digital NICAM (véase la pág. 24).

Consejo:
Podrá cambiar el idioma del menú en el menú de configuración del DVD. (Consulte el menú del idioma en la página 17.)

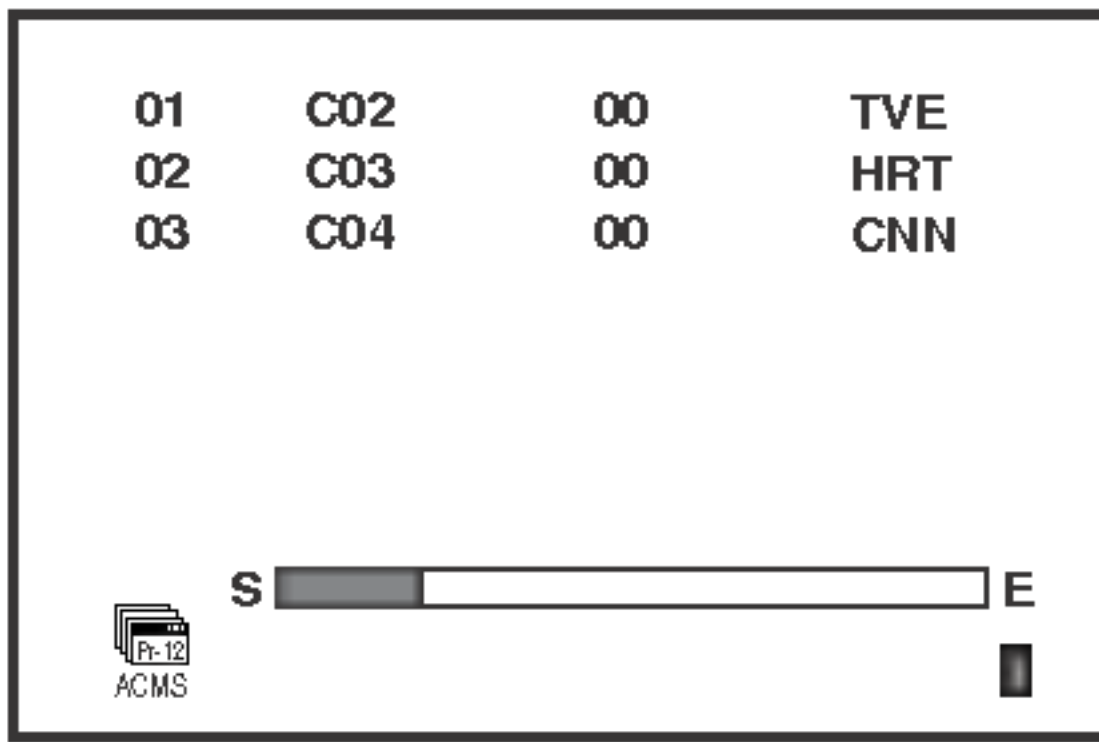
- 3. Pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar el menú deseado.
Pulse **ENTER/OK** y pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar.
- 4. Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla.

Sintonizar Canales de Televisión Automáticamente

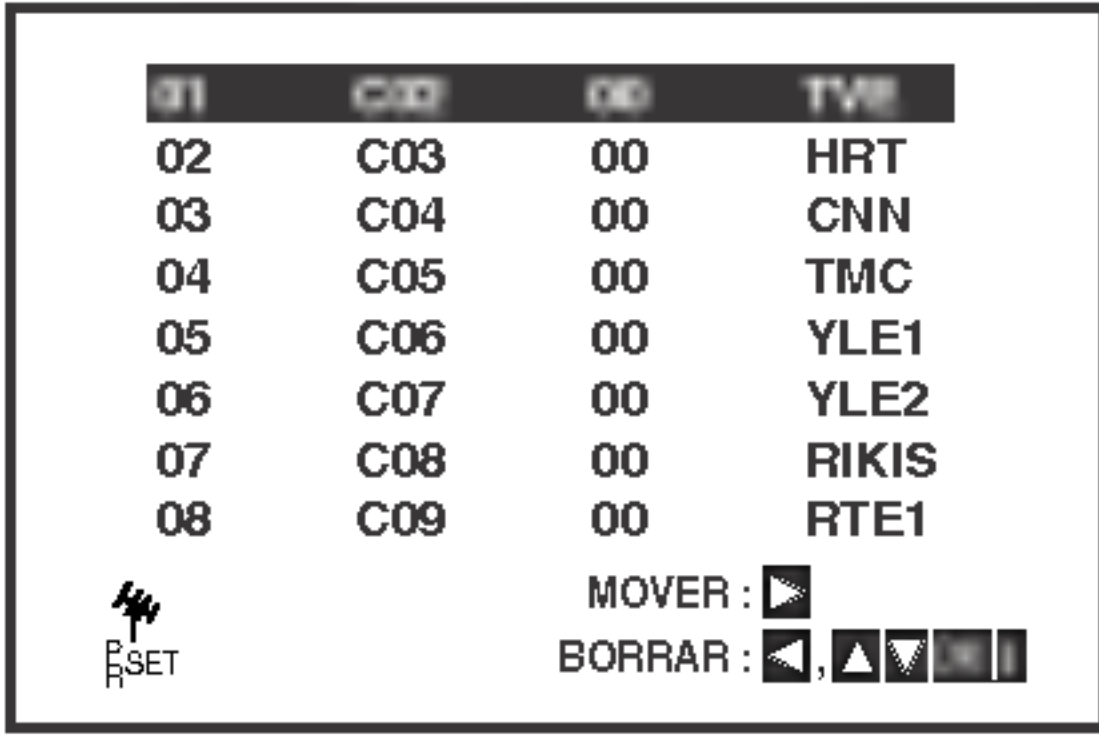
- 1. Pulse **POWER** para encender su Vídeo.
- 2. Pulse **i**. Aparecerá el menú principal en la pantalla de la televisión.
Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el **ACMS**.
Pulse **ENTER/OK**.



- 3. Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el **PAÍS**. (A: Austria, B: Bélgica, CH: Suiza, D: Alemania, DK: Dinamarca, E: España, F: Francia, I: Italia, N: Noruega, NL: Países Bajos, P: Portugal, S: Suecia, SF: Finlandia, Otros)
- 4. Presione **ENTER/OK** de nuevo para iniciar el proceso de selección automático.



- 5. Aparecerá la **TABLA DE CANALES DE TELEVISIÓN** cuando haya finalizado el proceso de sintonización.
Pulse **i** para guardar su configuración.



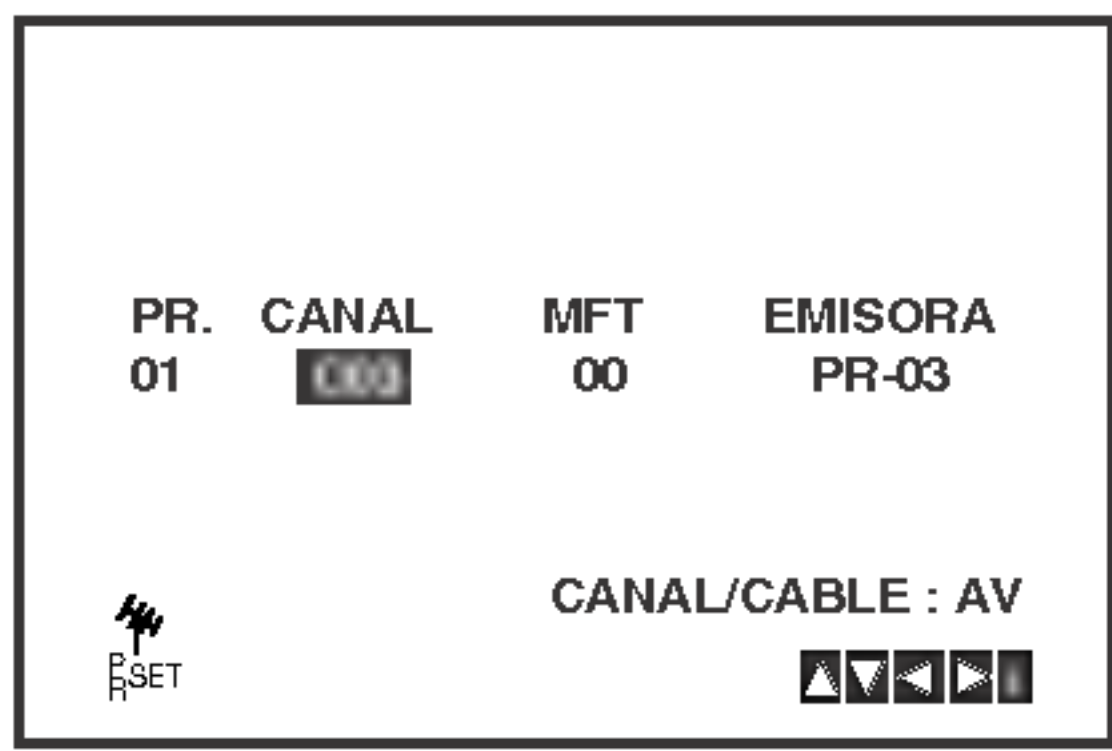
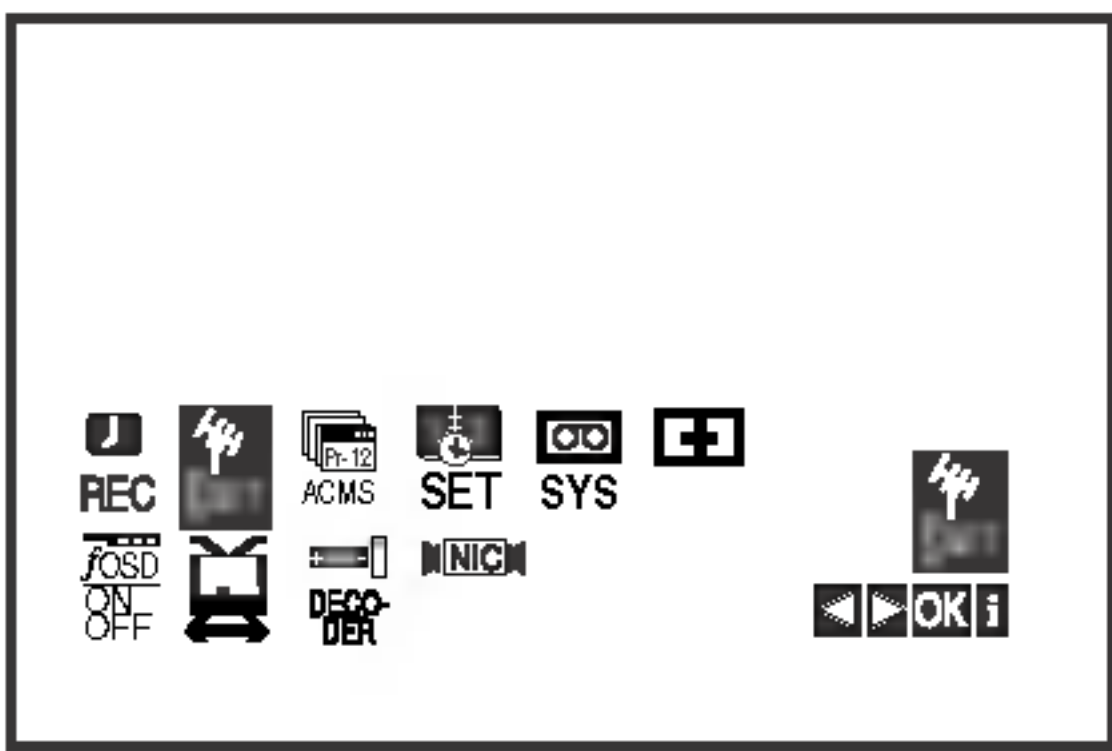
Notas:
Si - - : - - aparece en el display del DVD+VCR, significa que la señal de retransmisión es débil y el reloj no se puede establecer. Pase a la sección “Ajustar el reloj Manualmente” de este libro en la página 13.

Antes del funcionamiento – parte del VCR

Sintonizar Canales de Televisión Manualmente

En algunas partes del país puede que las señales sean demasiado débiles como para que el proceso de sintonización automática pueda encontrar o asignar canales de televisión de forma correcta. Debe sintonizar estos canales de televisión manualmente para que su vídeo pueda almacenarlos.

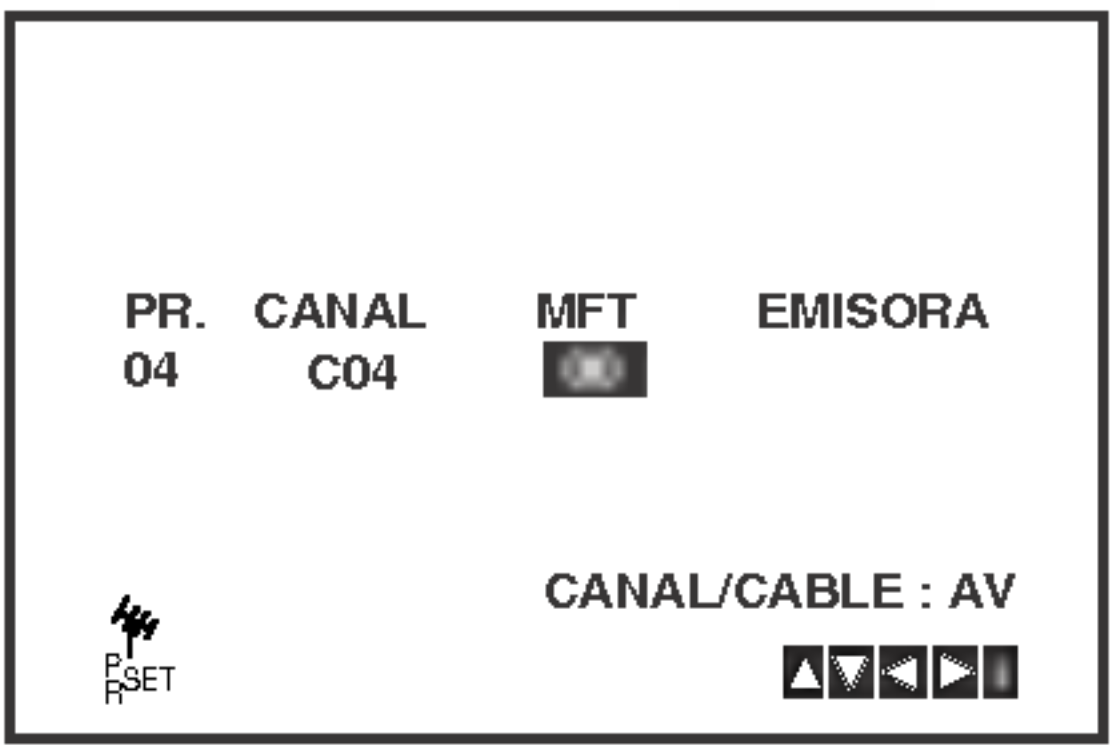
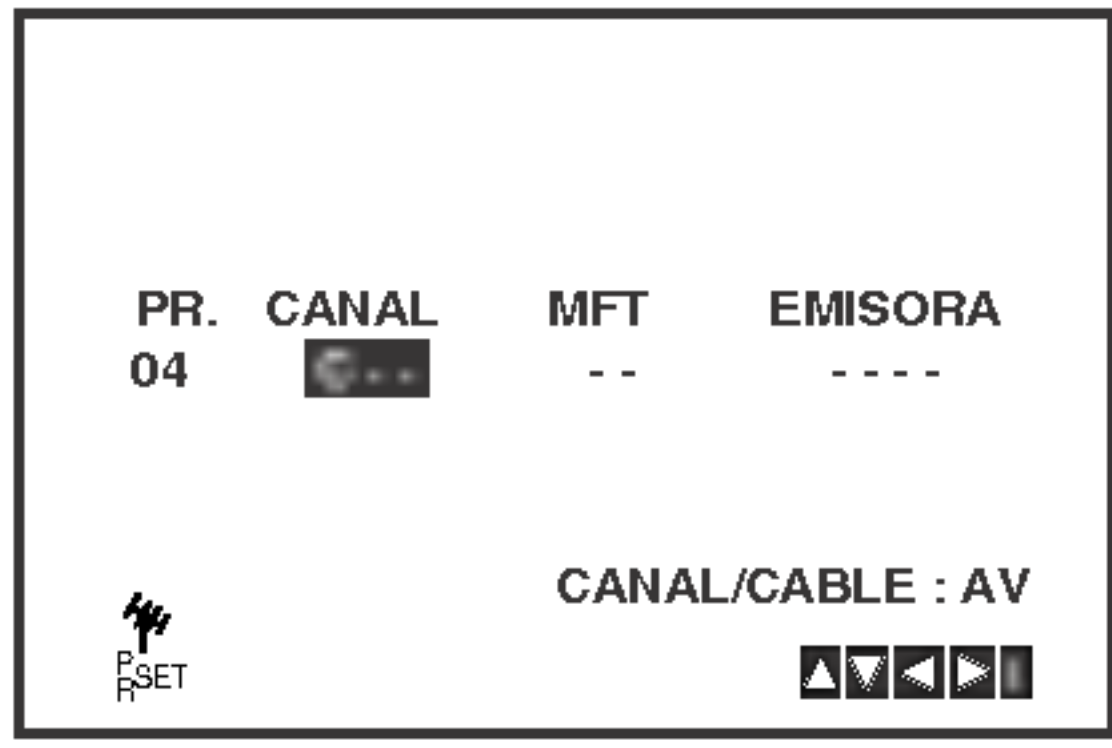
- 1. Pulse i. Aparecerá el menú principal en la pantalla. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar PR SET. Pulse OK.



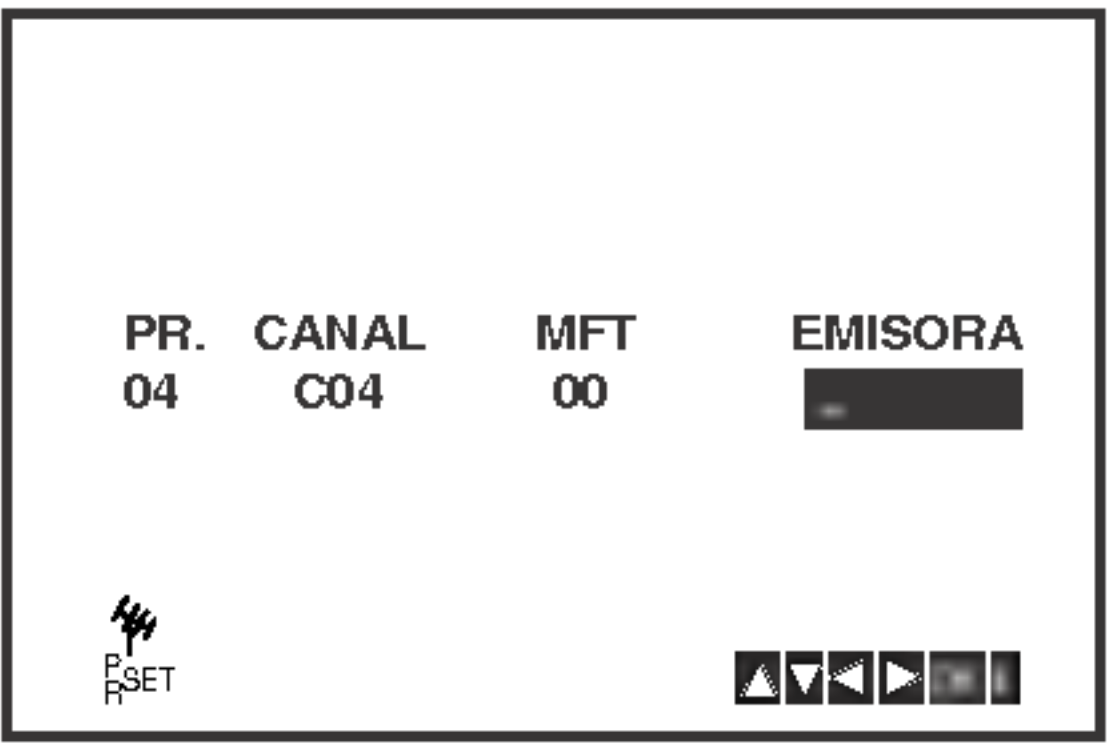
- 2. Pulse i. Aparecerá la tabla de canales de TV.

01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	--	--	----
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----
MOVER : [icon] BORRAR : [icon]			

- 3. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa que quiere sintonizar (por ejemplo, PR 04).
- 4. Pulse OK. Pulse AV para seleccionar C (Canales estándares) o S (para canales por Cable): C02 - C69, S01 - S41. Introduzca el número del canal de la estación que quiere sintonizar con las teclas numeradas o use ▲ o ▼ para encontrar la estación necesaria.



- 5. La búsqueda se detendrá cuando localice una estación. Pulse ▶ para seleccionar MFT. Controle el ajuste fino de la emisora utilizando ▲ o ▼.



- 6. Pulse la tecla u para seleccionar la EMISORA de forma que pueda dar un nombre a su cadena de televisión. Pulse OK.
- 7. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar las letras o los números de la nueva cadena de televisión. Use ◀ o ▶ para mover hacia atrás y adelante entre los caracteres. Pulse OK.



- 8. Pulse i, confirme la ubicación de la cadena. Si desea sintonizar manualmente otras cadenas de televisión repita los pasos 3 - 8.

01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	C04	00	PR-04
05	--	--	----
06	--	--	----
07	--	--	----
08	--	--	----
MOVER : [icon] BORRAR : [icon]			

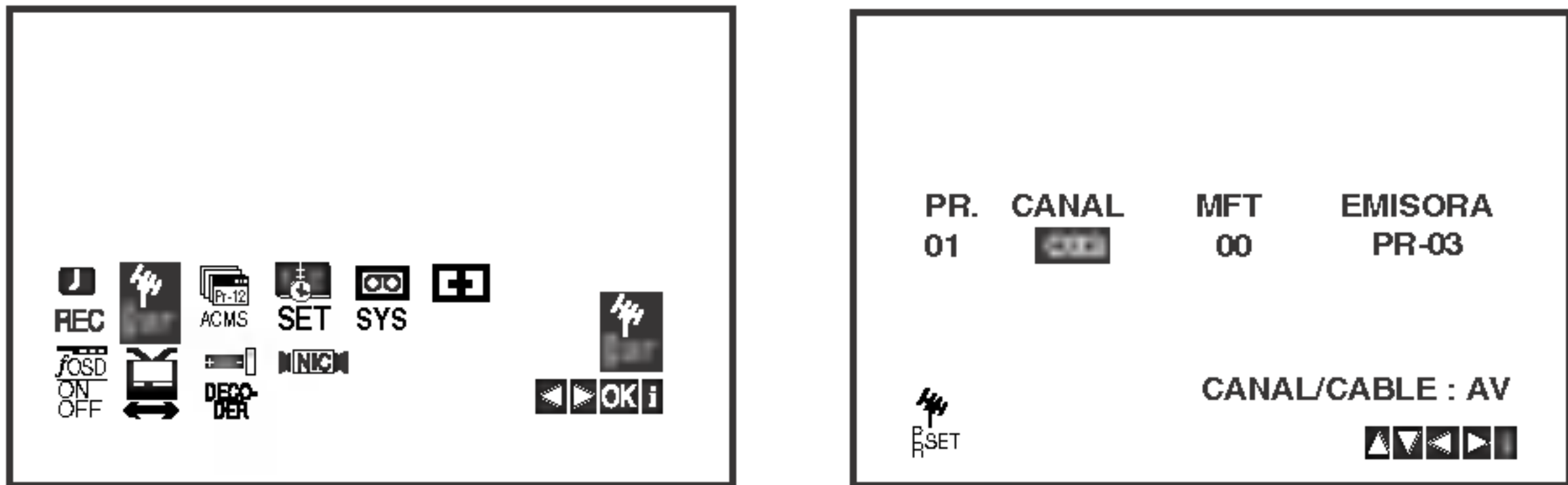
- 9. Pulse i otra vez. Su nueva cadena de televisión ha sido sintonizada en su vídeo.

Antes del funcionamiento – parte del VCR

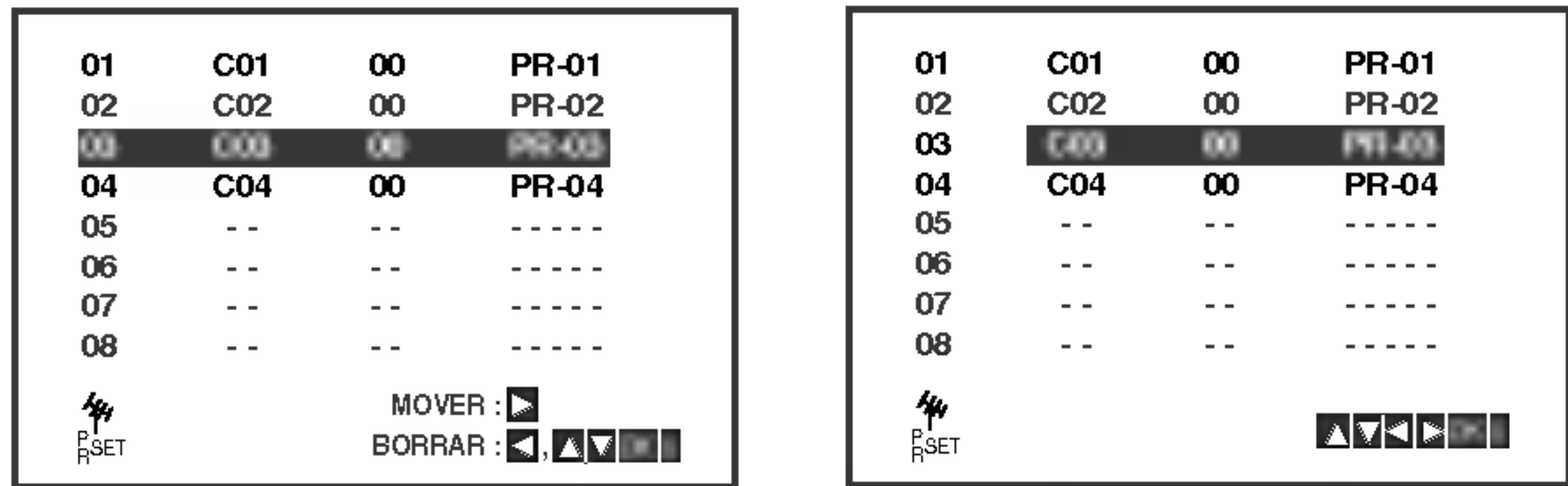
Cómo cambiar El orden de los Canales de televisión

Después de sintonizar los canales de televisión en su vídeo puede que le apetezca cambiar el orden en el que han sido almacenados sin tener que volver a sintonizarlos. Las instrucciones proporcionadas en esta página le enseñarán a cambiarlos fácilmente en base al orden que usted elija.

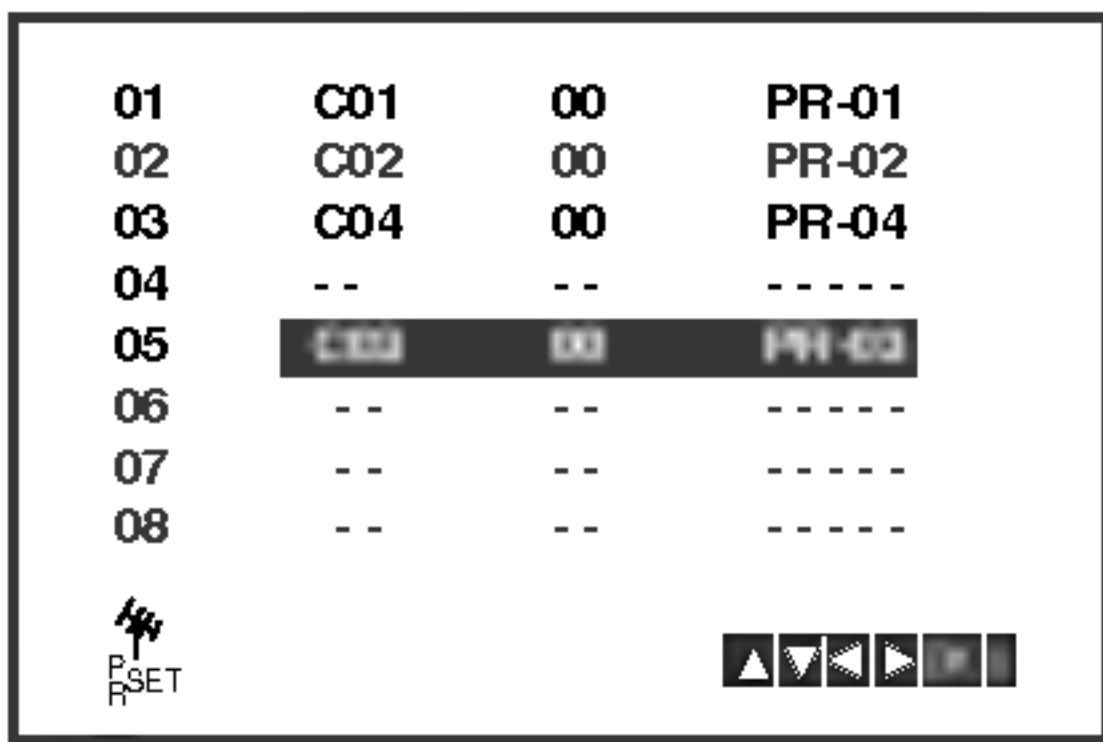
- 1. Pulse **i**.
El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.
Pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar **PR SET**.
Pulse **ENTER/OK**.



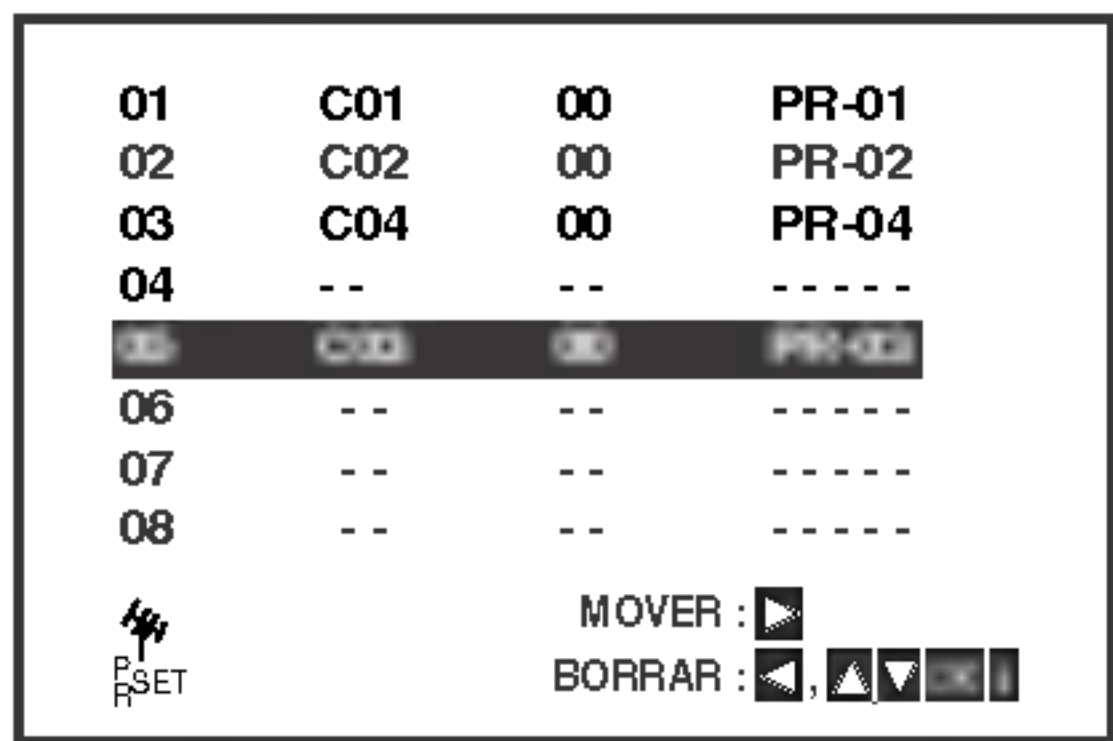
- 2. Pulse **i**.
Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa que desea cambiar (por ejemplo, el PR 03).
Pulse **▶**.



- 3. Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa al que desea cambiarlo (por ejemplo, el PR 05).



- 4. Pulse **ENTER/OK**.
El programa seleccionado se cambiará al nuevo número de programa.
Si desea cambiar más canales de televisión, repita los pasos 1 – 4.

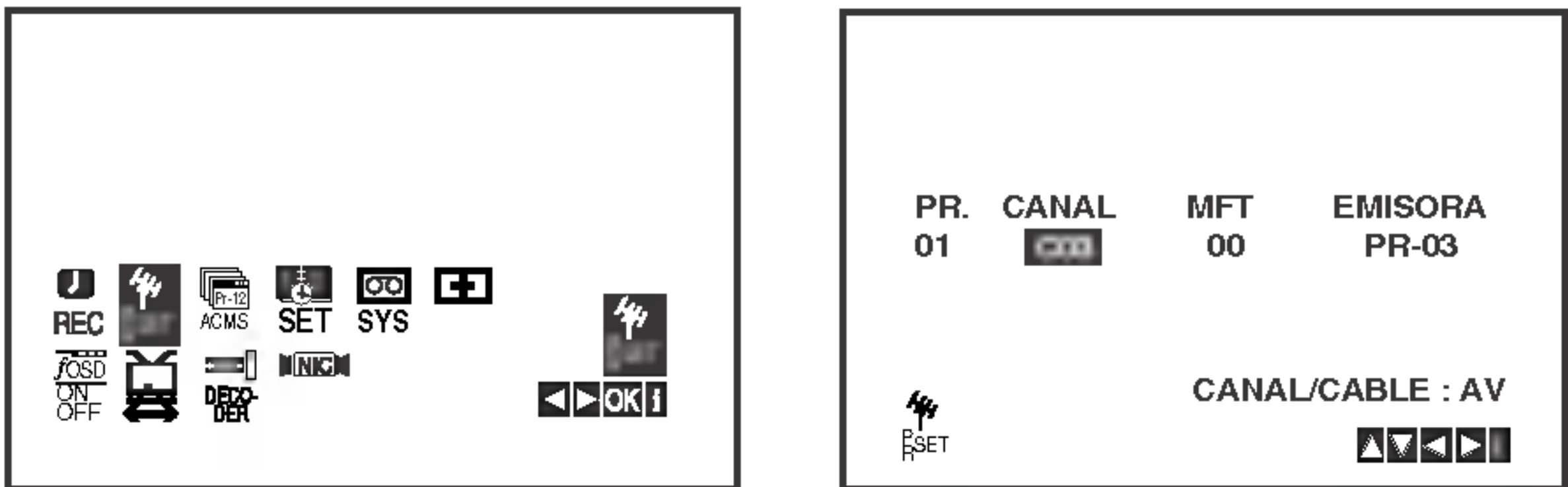


- 5. Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.

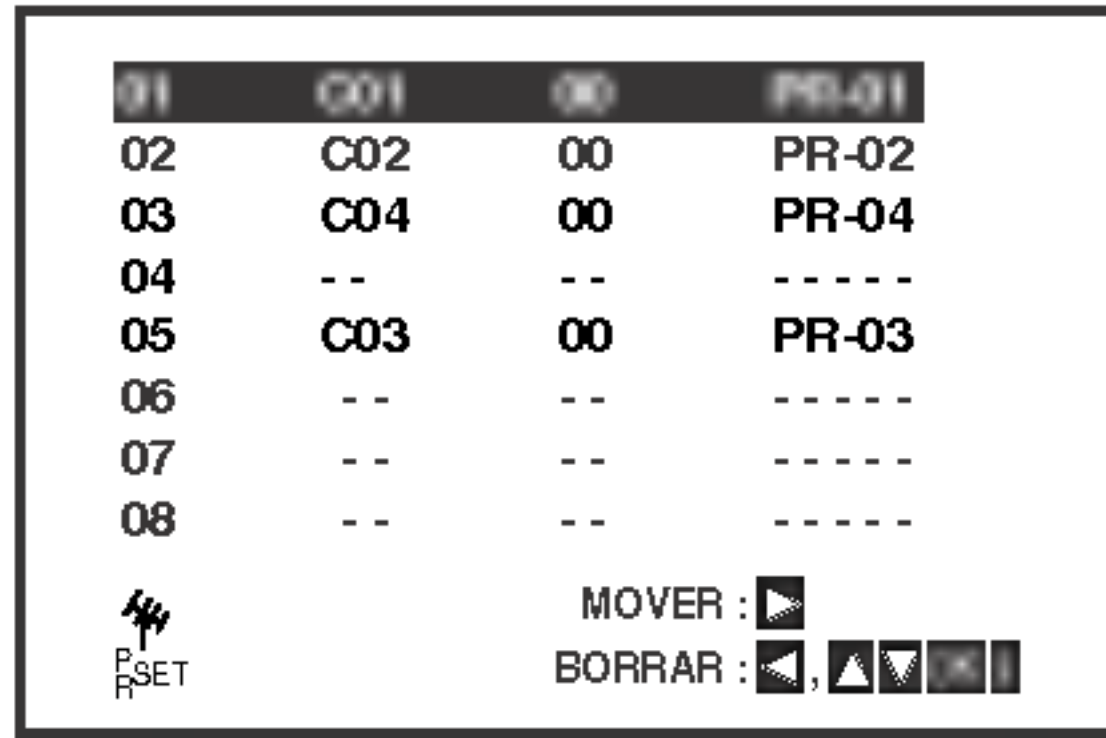
Cómo borrar Canales de televisión

Después de sintonizar los canales de televisión en su vídeo puede que le apetezca borrar un canal. Las instrucciones que se muestran en esta página le enseñarán a borrar fácilmente los canales de televisión que no desee.

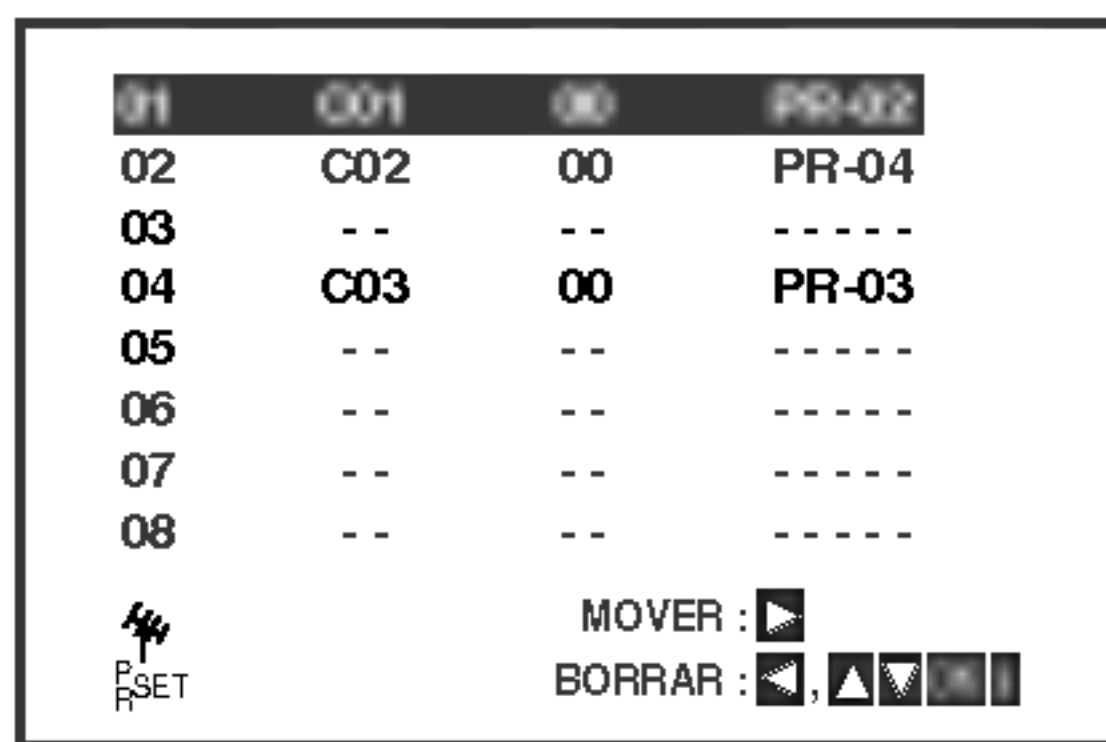
- 1. Pulse **i**.
El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.
Pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar el **PR SET**.
Pulse **ENTER/OK**.



- 2. Pulse **i**.
- 3. Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa que desea borrar.(por ejemplo, el PR 01)



- 4. Pulse la tecla **◀**.
Después de unos segundos, el canal seleccionado se borrará.
Si desea borrar más canales de televisión, repita los pasos 3 - 4.



- 5. Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.

Antes del funcionamiento – parte del DVD

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, un idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, véanse las páginas 17 a 20.

Para entrar y salir del menú:

Pulse **SETUP** para entrar en el menú. Pulsando de nuevo **SETUP** volverá a la pantalla inicial.

Para pasar a la categoría siguiente:

Pulse **►** en el mando a distancia.

Para volver a la categoría anterior:

Pulse **◀** en el mando a distancia.

Funcionamiento general

1. Pulse **SETUP**. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la opción deseada y pulse **►** para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la segunda opción deseada y pulse **►** para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones **▲** / **▼** para seleccionar la configuración deseada y pulse **ENTER/OK** para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Pulse **SETUP** o **►** para salir del menú de Configuración.

IDIOMA



Idioma Del Menu

Elija un idioma para el menú de configuración y el visualizador en pantalla.

Audio / Subtítulo / Menú Del Disco **DVD**

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

Original: Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma, pulse los botones numéricos y a continuación, **ENTER/OK** para introducir el número de 4 dígitos que corresponda en la lista de códigos de idiomas del capítulo de referencia (véase la pág. 36). Si introduce un código de idioma erróneo, pulse **CLEAR**.

Apagado (subtítulos del disco): Apagar subtítulos.

PANTALLA



Aspecto TV **DVD**

4:3: Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

16:9 Wide: Opción para la conexión de un televisor ancho 16:9.

Pantalla **DVD**

La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

LetterBox: Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

PanScan: Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajusten a la misma.

Antes del funcionamiento – parte del DVD

AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

Bitstream: Seleccione "Bitstream" si conectó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (para Dolby Digital / MPEG): Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

Off (para DTS): Si selecciona "Off(Apagado)", no habrá salida de señal DTS a través del conector jack de SALIDA DIGITAL.

Muestreo PCM (Frecuencia) **DVD**

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

Control de rango dinámico (DRC) **DVD** **DivX**

Con el formato DVD, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

OTROS

Pueden cambiarse los ajustes PBC, Auto Play y B.L.E.



PBC **VCD**

Ajuste el control de reproducción (PBC) en Activado o Desactivado.

On (Activado): Los CDs de vídeo con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

Off (Desactivado): Los CDs de vídeo con PBC se reproducen igual que los CDs de audio.

Auto Play **DVD**

Puede configurar el reproductor de DVD para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el reproductor de DVD buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

On (Activado): La función de reproducción automática está activada.

Off (Desactivado): La función de reproducción automática no está activada.

Nota:

Puede que la reproducción automática no funcione con algunos DVDs.

B.L.E. (Expansión del nivel de negros)

Para seleccionar el nivel de negros de las imágenes de reproducción: Ajuste sus preferencias y la capacidad del monitor.

On: Escala de grises expandida (0 IRE recortado)

Off: Escala de grises estándar. (7,5 IRE recortado)

Antes del funcionamiento – parte del DVD

BLOQUEO



Indice **DVD**

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control parental que se aplica al disco completo o a ciertas escenas del disco. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del país. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa. La función de control parental le permite bloquear el acceso a escenas que se encuentren por debajo de la clasificación que realice, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Indice" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Para acceder a las opciones de Indice, Contraseña y Código Del País, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado. Si no aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga.

Introduzca un código de 4 dígitos y pulse ENTER/OK. Introduzca de nuevo el código y pulse ENTER/OK para confirmar. Si se equivoca antes de pulsar ENTER/OK, pulse CLEAR.

3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

Indice 1-8: La clasificación uno (1) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) la que menos.

Desbloqueo

Si selecciona la opción de desbloqueo, el control parental no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.

Nota:

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Press ENTER/OK to confirm your rating selection, then press SETUP to exit the menu.

Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la clave.

1. Seleccione Contraseña en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Contraseña). Se marcará la opción "Cambiar" o "Nueva".
3. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos y pulse ENTER/OK. Introduzca el código de nuevo para confirmarlo.
4. Pulse SETUP para salir del menú.

Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad puede anularlo siguiendo los pasos siguientes:

1. Pulse SETUP para mostrar el menú de Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se anulará.
3. Introduzca un código nuevo siguiendo los pasos ya indicados.

Código de área **DVD**

Introduzca el código del país / área cuya normativa haya sido utilizada para clasificar el disco de vídeo DVD, según la lista incluida en el capítulo de referencia. (consulte la pg. 36).

1. Seleccione "Código de área" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Indice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Mueva el cursor con el botón ► y seleccione el segundo carácter con los botones ▲ / ▼.
5. Pulse ENTER/OK para confirmar el código de país que haya elegido.

Funcionamiento con cinta

Reproducción de una cinta

Tan sólo podrá cargar y expulsar cintas de vídeo cuando su vídeo esté conectado a la red eléctrica. Su vídeo también puede reproducir grabaciones de cintas NTSC (en televisión PAL).

Para lograr una imagen de mejor calidad

Cuando se introduce una cinta y comienza su reproducción, la función automática de tracking se activa para lograr la mejor calidad de imagen posible. Si la calidad es baja, pulse repetidamente ▲ o ▼ del mando a distancia para ajustar manualmente el tracking hasta que hayan desaparecido las distorsiones. Pulse el botón con el número 0 del mando a distancia para volver al tracking automático.

1. Asegúrese de que ha conectado correctamente su vídeo tal y como se describe anteriormente en este manual.
Encienda su Televisor.
Pulse **POWER** para encender su vídeo.
Inserte la cinta de vídeo en su vídeo.
La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en dirección contraria a usted.

2. Pulse ► para empezar a reproducir la cinta.
Si introduce una cinta de vídeo a la que se le ha quitado la lengüeta y protección de grabación la reproducción de la cinta comenzará automáticamente.

AUTO TRACKING

Su vídeo ajustará de forma automática el tracking para proporcionar la mejor calidad de imagen.

3. Pulse **PAUSE/STEP** para congelar una imagen.
Pulse **PAUSE/STEP** repetidamente para hacer avanzar la cinta imagen a imagen.

Si mantiene pulsado **FORWARD**, la imagen se ralentizará sobre 1/19 veces comparado con la reproducción normal.

Las cintas se pueden parar durante 5 minutos. Una vez transcurridos los 5 minutos, su vídeo parará la reproducción de la cinta para evitar que la cinta o su vídeo sufran daños.

La calidad de las imágenes congeladas se puede mejorar ligeramente pulsando las teclas ▲ o ▼.

4. Pulse ► para continuar la reproducción de la cinta.

Reproducción a doble velocidad

Presione el botón "► (X2)" durante la reproducción normal. La cinta se reproducirá a doble velocidad y sin sonido.

Presione el botón "► (X2)" para volver a la reproducción a velocidad normal.

Búsqueda de imagen:

Durante la reproducción pulse **FORWARD** o **BACKWARD** para rebobinar la cinta rápidamente (7 veces más rápido que la velocidad normal de reproducción) viendo en qué parte de la cinta se encuentra.

Búsqueda lógica:

Durante el bobinado o rebobinado rápido pulse y mantenga pulsadas las teclas **FORWARD** o **BACKWARD** y se mostrará la imagen con una velocidad siete veces mayor a la velocidad de reproducción normal.

5. Cámara Lenta. Shuttle :

Durante la reproducción o la parada de imagen, pulsando los botones del cursor "◀" y "▶".

Puede variar la velocidad de reproducción de la cinta entre los siguientes valores: (-7x normal, -3x normal, -normal, parada, 1/19 lenta, normal, 2x normal, 7x normal)

Para cancelar la cámara lenta, pulse el botón de la función que desee, por ejemplo, reproducción, búsqueda, imagen fija, detener.

Si aparecen barras horizontales en la imagen, puede eliminarlas ajustando manualmente el paso de cinta (tracking) con los botones del cursor ▲ o ▼.

6. Pulse **STOP** para finalizar la reproducción.
Pulse **EJECT**.

Si se ha llegado al final de la cinta, su vídeo parará la reproducción automáticamente, rebobinará la cinta. La parará y la expulsará.

Salto de CM (Mensajes Comerciales):

Esta característica le permite durante la reproducción de una cinta saltar las pausas de los anuncios publicitarios en unos segundos y luego volver a reproducir la cinta de forma normal.

Mientras que se reproduce la cinta, pulse **CM SKIP** en el mando a distancia para saltar los anuncios (o cualquier otro tipo de material).

Pulse **CM SKIP** repetidamente para saltar:

- | | |
|-------------|--------------|
| 1 presión | 30 segundos |
| 2 presiones | 60 segundos |
| 3 presiones | 90 segundos |
| 4 presiones | 120 segundos |
| 5 presiones | 150 segundos |
| 6 presiones | 180 segundos |

OPR (Respuesta Óptima de Imagen):

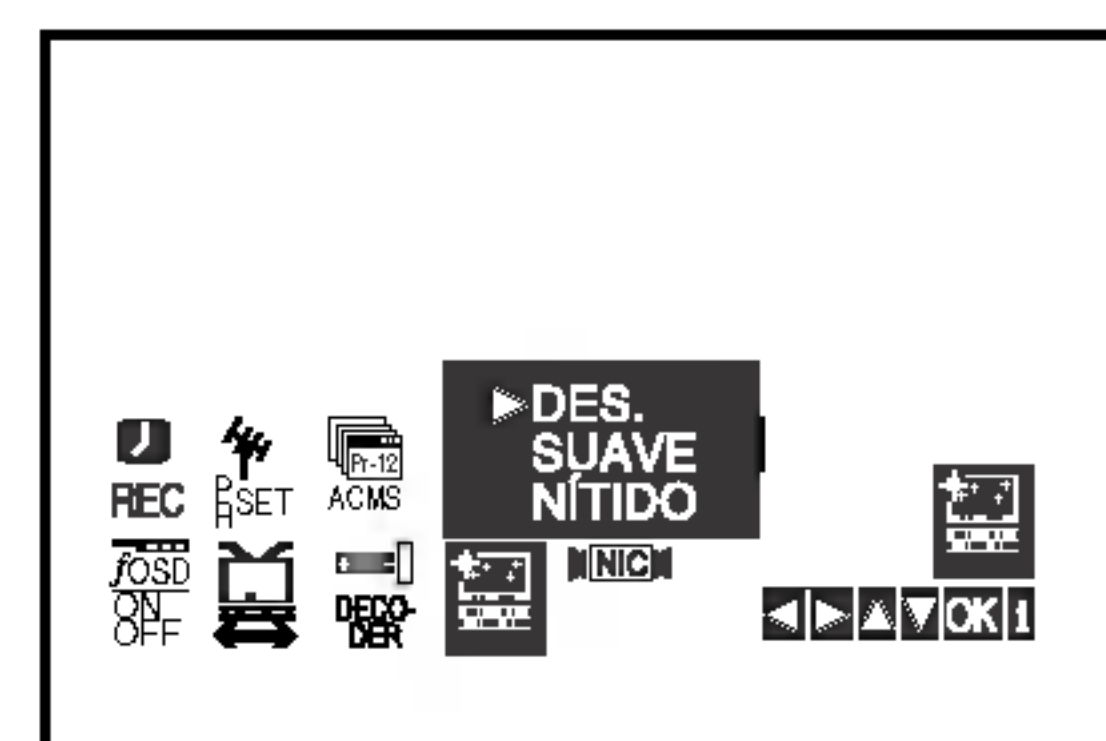
Esta característica mejora de forma automática la reproducción de la calidad de imagen ajustando su vídeo al tipo de cinta.

Por favor advierta que el icono OPR () sólo aparecerá en el modo reproducción de una cinta.

1. Pulse i.
2. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar (OPR).
3. Pulse OK.
4. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar: **DES.**, **SUAVE** o **NÍTIDO**.

Por favor, tenga en cuenta que sólo debe configurar OPR cuando está reproduciendo una cinta.

5. Pulse i para quitar los menús de la pantalla de la televisión.



Funcionamiento con cinta

Configuración de Grabación Rápida (ITR)

Su vídeo le permite realizar grabaciones utilizando una variedad de métodos sencillos: la **Configuración de Grabación Rápida (ITR)** inicia la grabación automáticamente durante un periodo de tiempo establecido hasta que llega al final de la cinta.

Su vídeo incorpora la función LP (Larga Reproducción) que le permita grabar hasta el doble de la duración de una cinta de vídeo. Por ejemplo una cinta E-180 grabará hasta 180 minutos utilizando la función SP (Grabación Estándar); mientras que con la función LP podrá grabar hasta 360 minutos. Por favor, tenga en cuenta que se producirá una ligera pérdida en la calidad de la imagen y del sonido cuando utiliza la función LP.

1. Asegúrese de que ha conectado correctamente el vídeo tal y como se describe anteriormente en este manual.
Pulse **POWER** para encender su vídeo.
2. Inserte una cinta de vídeo con lengüeta de protección en su vídeo.
La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en sentido contrario a usted.
3. Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa que desea grabar.
También puede seleccionar el número de programa directamente utilizando los botones numerados del mando a distancia.
4. Si desea grabar directamente de las conexiones del EUROCONECTOR o de AUDIO pulse **AV** repetidamente hasta que aparezca la conexión de la que desea grabar.

AV 1 Grabación de sonido y de imágenes utilizando la toma inferior del EUROCONECTOR que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

AV 2 Grabación de sonidos y de imágenes utilizando la toma superior del EUROCONECTOR que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

AV 3 Grabación de la ENTRADA DE VÍDEO y de la ENTRADA DE AUDIO (Izquierda y Derecha) utilizando las tomas que se encuentran en la parte frontal del vídeo.

5. Pulse **LP** si desea grabar en modo LP o en modo SP.
Con la función SP la calidad de la imagen y del sonido será mejor, no obstante con la función LP se obtendrá el doble de tiempo de grabación que en modo SP.
6. Pulse **REC/ITR** para iniciar la grabación.
RECORD aparecerá en la pantalla de la televisión. Pulse **REC/ITR** varias veces. Cada vez que vuelva a pulsar la tecla aumentará el tiempo de grabación en 30 minutos hasta que alcance un máximo de 9 horas.
7. Pulse **PAUSE/STEP** para impedir la grabación de las escenas que no desee.
Pulse **PAUSE/STEP** para continuar la grabación. Si pulsa **PAUSE/STEP** durante el ITR, esta unidad se colocará en el modo de pausa de grabación y se anulará el ITR.
Las cintas se pueden para hasta 5 minutos; RECP aparecerá cuando una cinta esté en pausa. Después de 5 minutos su vídeo parará la grabación para evitar que la cinta o el vídeo sufran daños.
8. Pulse **STOP** para cesar la grabación.
Pulse **EJECT**.
EJECT aparecerá en la pantalla de la televisión durante unos segundos.

Notas:

- Si no quiere grabar en una cinta (esto puede suceder fácilmente por accidente) quite la lengüeta de protección que se encuentra en el borde posterior de la cinta de vídeo.
- Se puede grabar en una cinta a la que se le ha quitado la lengüeta de protección de grabación cubriendo este hueco con cinta autoadhesiva.
- No olvide que Vd. puede grabar un programa mientras está viendo otro. Para este fin, después de arrancar la grabación, pulse **TV/VCR** hasta que en la pantalla se visualice el indicador **TV**, luego seleccione otro canal de su televisor.


Funcionamiento con cinta

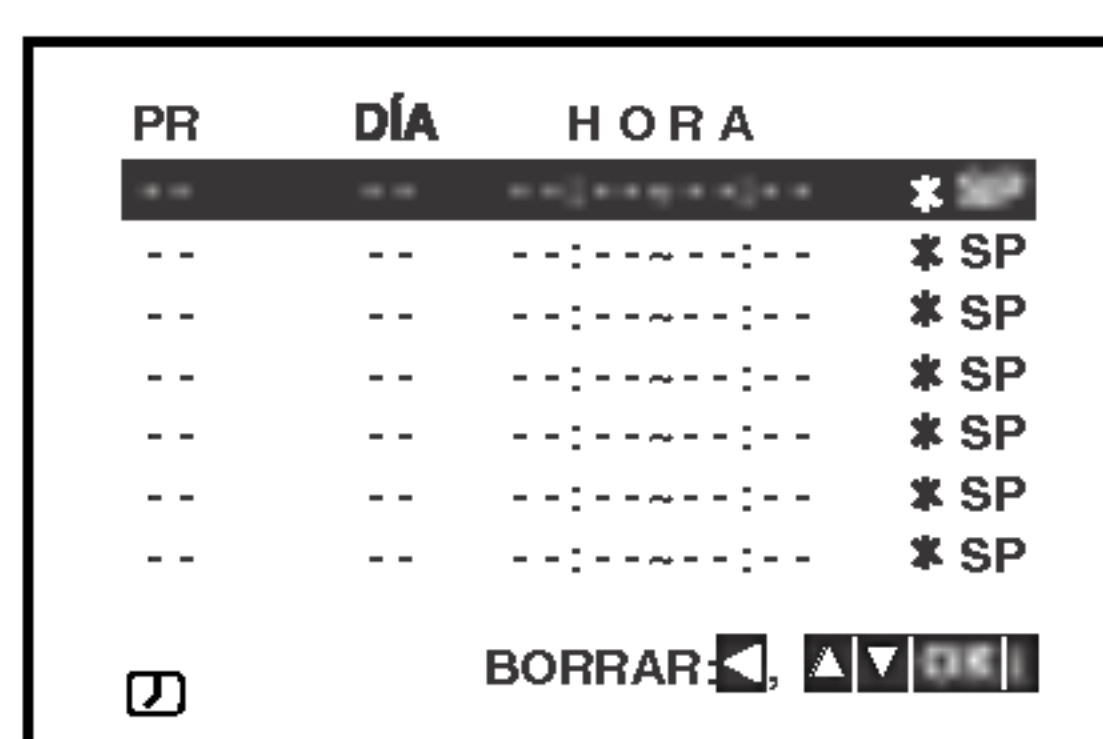
Grabación con el Temporizador utilizando la visualización en pantalla

Puede programar los datos para siete grabaciones hasta con un mes de antelación.

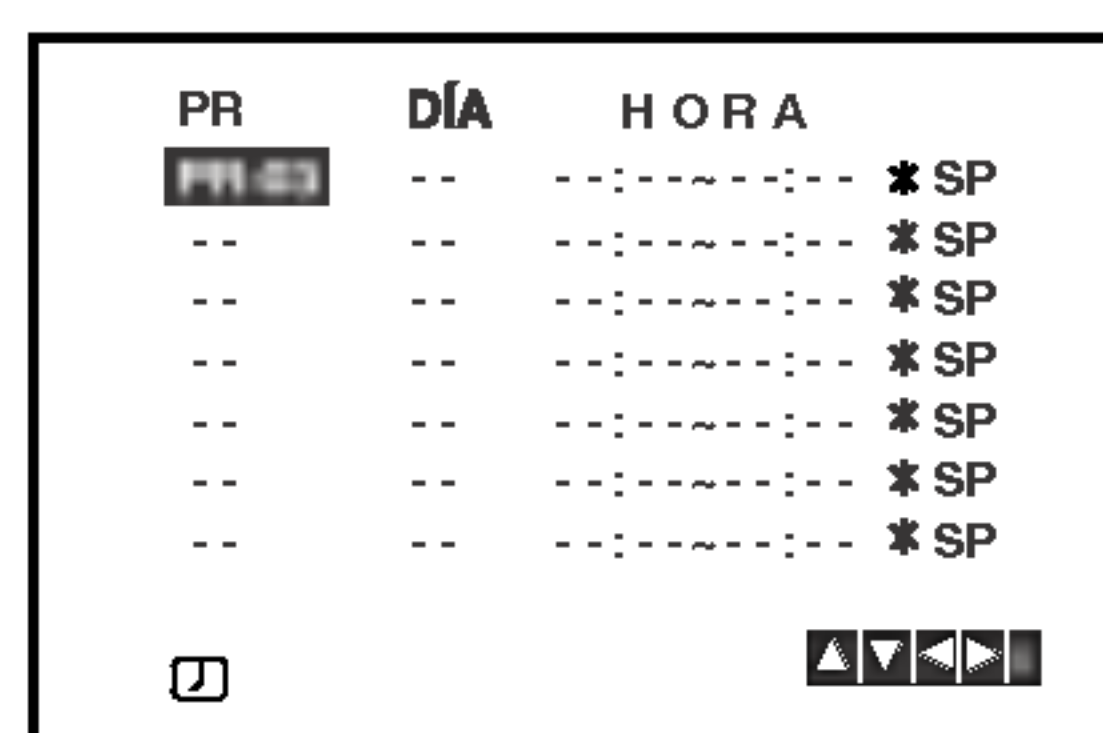
Nota:

POR FAVOR, antes de programar el timer no se olvide de comprobar que ha ajustado el reloj del vídeo correctamente y que sabe cuáles son los canales de televisión que ha sintonizado en el vídeo.

1. Inserte una cinta de vídeo con lengüeta de protección en el vídeo.
La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en sentido contrario a usted.
2. Pulse **i**.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **REC** ().
Pulse **ENTER/OK**.



3. Pulse **ENTER/OK** para iniciar la configuración del bloque de grabación temporizador.
4. Utilice **PR/TRK** (▲/▼) para introducir la emisora que desea grabar, después presione ▶.



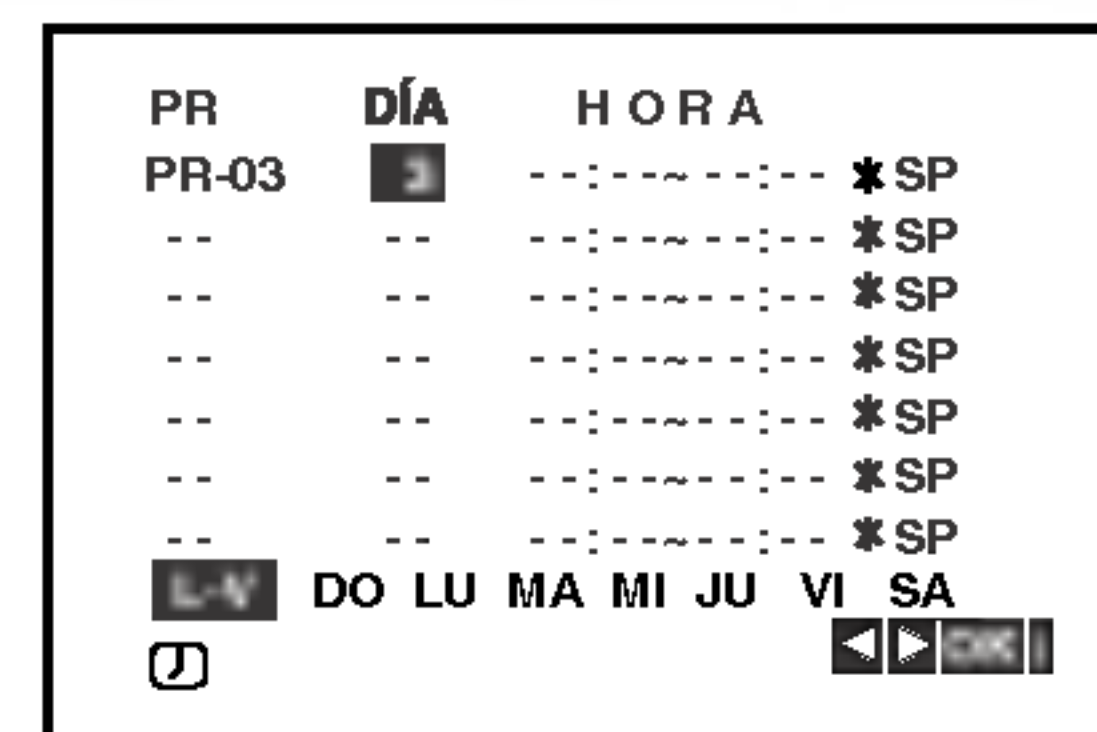
Nota:

Si todos los acontecimientos de grabación con temporizador están llenos, presione ▲ o ▼ para seleccionar el acontecimiento que desea eliminar y sustituir. Presione ◀ para borrar el acontecimiento.

5. Utilice **PR/TRK** (▲/▼) para introducir los datos del programa.
Si pulsa **ENTER/OK** antes de introducir la fecha podrá seleccionar una de las siguientes características de grabación automáticas. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar, luego pulse **ENTER/OK** para confirmar.

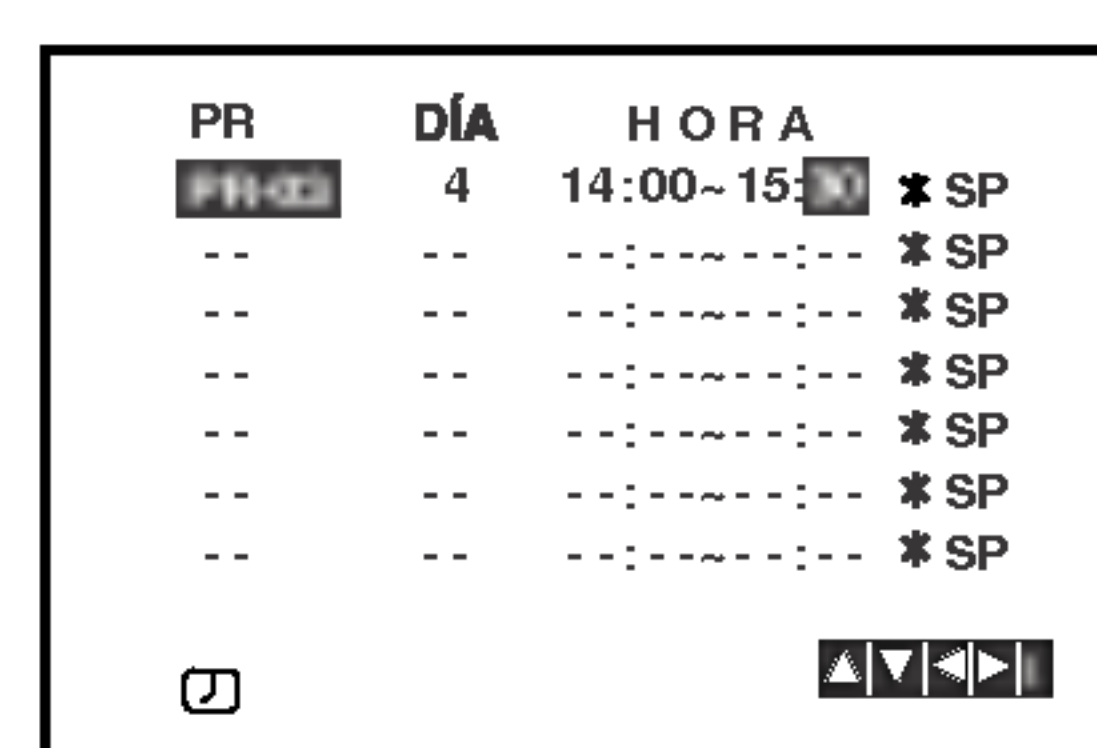
L-V Para grabar todos los días (excepto sábados y domingos) a la misma hora.

DO~SA Para grabar a la misma hora todas las semanas.

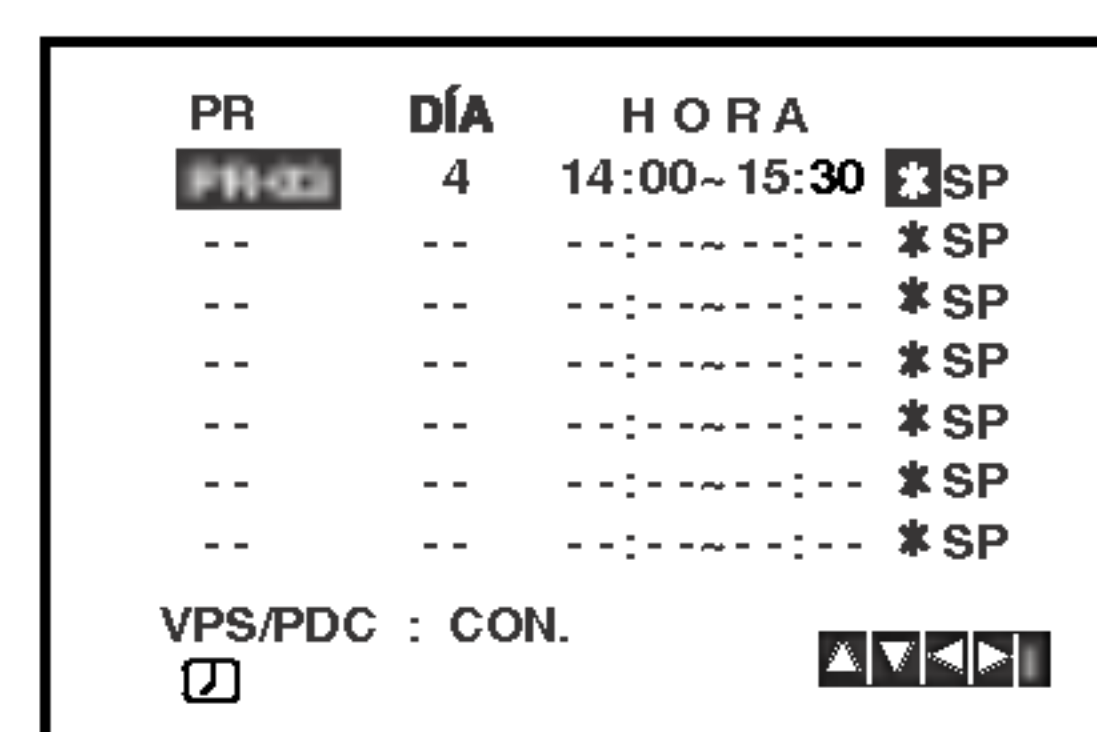


6. Utilice los botones ▲/▼/◀▶ para introducir la hora de inicio y fin de la grabación del programa que desea grabar.

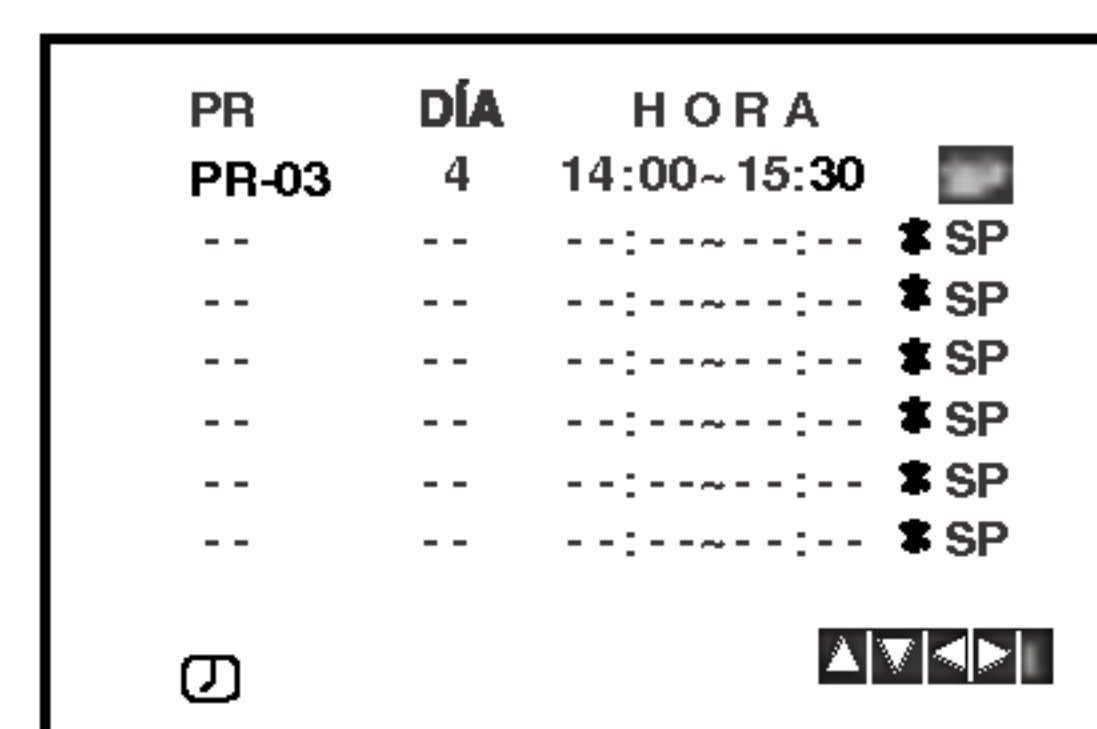
Por favor, tenga en cuenta que su vídeo utiliza un reloj de 24 horas. Por ejemplo, la 1 de la tarde se mostrará como 13:00.



7. Pulse ▶ y pulse ▲ o ▼ para pasar al modo **VPS CON.** o **DES.**



8. Pulse la tecla ▶ para seleccionar la velocidad de grabación.
Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad deseada de la cinta (SP, IP, o LP).
El modo IP determina cuánta cinta queda y cambia la velocidad de SP a LP si es necesario para completar la grabación del programa. El modo IP no está seleccionado cuando está encendido **VPS/PDC**.



Funcionamiento con cinta

Timer recording using On Screen Display (Continuación)

8. Compruebe que los datos del bloque Timer sean correctos.
Pulse **i** dos veces.
Si aparece el mensaje **POR FAVOR COMPRUEBE**, ha introducido información incorrecta y tendrá que volver a introducir los datos.
9. Pulse **POWER** para apagar el vídeo en modo espera.
Ⓢ aparecerá en el visor del vídeo mientras su vídeo espera para realizar la grabación. Si desea ver un DVD durante el modo en standby de grabación con temporizador, pulse el botón de encendido y apagado (POWER) y DVD para cambiar al modo DVD.
10. Pulse **STOP** para terminar la grabación.

Notas:

- El DVD+VCR se apagará automáticamente al término de la grabación del temporizador.
- En el modo de espera de la grabación con temporizador, el modo DVD y VCR no podrán funcionar. Para usar el DVD+VCR, presione **POWER**. Si usa el DVD o VCR, presione **POWER** de nuevo para poner el VCR en modo de espera de la grabación con temporizador.
- Si posteriormente desea borrar o cambiar alguna de las programaciones de la memoria del timer puede hacerlo sin tener que introducir toda la información de programación del timer de nuevo. Simplemente muestre la pantalla de programación del timer. Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar el bloque timer que desea borrar o cambiar.

Pulse la tecla **◀** para borrar el bloque... o

Pulse **ENTER/OK** para cambiar; luego pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar el Canal, la Fecha, la Hora, el Inicio y el Fin y la función LP. Pulse las teclas **▲** o **▼** para introducir la información correcta.

- **Si los bloques del temporizador se superponen...**
Asegúrese de que las horas configuradas de los bloques de grabación con timer no se superpongan. Si lo hacen, siempre se dará prioridad al programa que empiece antes.

Ejemplo:

El programa 1 ha sido programado para empezar a las 16:00 y para finalizar a las 17:00.

El programa 2 ha sido programado para empezar a las 16:30 y para acabar a las 17:30.

(En este caso, el Programa 1 se grabará por completo, pero tan sólo se grabarán los últimos 30 minutos del Programa 2.)

- To watch a DVD while performing a timer recording, press **DVD** to select DVD mode.

Sistema de programas del vídeo (VPS)

El sistema de programas del vídeo (VPS) ajusta las horas de inicio y finalización de una grabación programada. Puede resultar especialmente útil en eventos deportivos que se puedan prolongar. La señal de VPS se transmite por una emisora y esto controlará la programación de la grabación del vídeo.

Actualmente sólo transmiten señales VPS un número limitado de emisoras de TV.

Asegúrese de que al grabar desde canales que no emiten VPS tendrá que poner VPS en modo OFF.

Funcionamiento adicional – parte del VCR

Hi-Fi Estéreo Sistema de Sonido

Su vídeo puede grabar y reproducir sonidos Hi-Fi Estéreo. Además tiene un decodificador de sonido estéreo digital NICAM. Esto le permite grabar y reproducir sonidos de varias formas diferentes. Las cintas grabadas en su vídeo tendrán una pista de sonido mono normal y dos pistas de sonido estéreo Hi-Fi VHS. Estas pistas estéreo le permiten realizar grabaciones de sonido en modo estéreo Hi-Fi o en modo dual de una emisión de televisión, un sistema de audio estéreo, un disco de vídeo u otro Vídeo Hi-Fi.

1. El decodificador de sonido digital NICAM de su vídeo le permite disfrutar de las emisiones en sonido NICAM, así como en sonido estéreo estándar, y en sonido mono y dual. El tipo de sonido recibido o el grabado se mostrarán brevemente en la pantalla de la televisión durante un par de segundos:

STEREO NICAM

El sonido se graba automáticamente en las pistas estéreo Hi-Fi y mono de la cinta de vídeo.

BIL NICAM

Ambos canales audio se grabarán en las pistas Hi-Fi estéreo. El canal de idioma primario (izquierda) se grabará en la pista mono de la cinta de vídeo.

MONO

El sonido se graba en las pistas Hi-Fi y en la pista mono de la cinta de vídeo sin ningún tipo de separación.

2. Pulse **AUDIO** varias veces hasta que aparezca el modo de audio deseado.
3. Las posibles elecciones son **STEREO**, **IZQUI.** (canal izquierdo), **DERECH** (canal derecho) y **MONO**. En la reproducción en modo **BIL NICAM** el idioma primario sale del canal izquierdo y el idioma secundario sale simultáneamente del canal derecho cuando la salida de sonido está configurada como **STEREO**. El idioma primario saldrá de ambos canales cuando la configuración de sonido sea **MONO**. Por favor, tenga en cuenta que al ajustar el control tracking e sonido Hi-Fi estéreo puede convertirse en **MONO**.

Nota:

Cuando se selecciona DES. en NIC, sólo se producirá sonido mono.

Visualización en pantalla

Puede visualizar fácilmente la hora actual o el contador de la cinta a cantidad de cinta restante, el día, el mes, el año, el día de la semana, el canal del programa y el modo operativo del vídeo en la pantalla de la televisión. Si se está realizando una grabación, estas Visualizaciones en Pantalla no se grabarán en la cinta.

1. Pulse **CLK/CNT** para visualizar. Pulse **CLK/CNT** varias veces para circular por las opciones de pantalla. El contador de cinta y la cantidad de cinta restante aparecerán si hay una cinta en el VCR.

2. Después de 3 segundos la mayoría de la información que aparece en pantalla se borrará, dejando sólo el reloj o el contador de cinta y la cantidad de cinta que queda en la pantalla. Pulse **CLK/CNT** de nuevo para quitar todas las visualizaciones de la pantalla de la televisión.

Nota:

No puede mostrarse cuando f.OSD esté "DES. (APAGADO)".

Parada del Contador de Memoria de la Cinta

El **Contador Digital de Cinta** puede mostrarse en su pantalla de TV en lugar de la hora, presionando **CLK/CNT** en el control remoto. El Contador Digital de Cinta indica las posiciones relativas de las grabaciones en la cinta.

1. Pulse **CLK/CNT**. Pulse **CLEAR** para establecer el contador a 0:00:00. Pulse **▶** o inicie la grabación. El contador de la cinta mostrará la hora actual de programación en horas, minutos y segundos.
2. Pulse **STOP** cuando la reproducción o la grabación se haya completado. Pulse **BACKWARD**. La cinta se rebobinará y se parará automáticamente cuando el contador vuelva a 0:00:00.

Nota:

Presione de nuevo **BACKWARD** para rebobinar la cinta hasta el principio.

Configurar el decodificador


Ya hemos descrito cómo conectar un decodificador de televisión de pago tal como CANAL + o PREMIERE en la página 10 de este manual. Para la grabación de un canal codificado no es necesario controlar nada. Simplemente, seleccione el canal y espere unos segundos hasta que se inicie la decodificación.

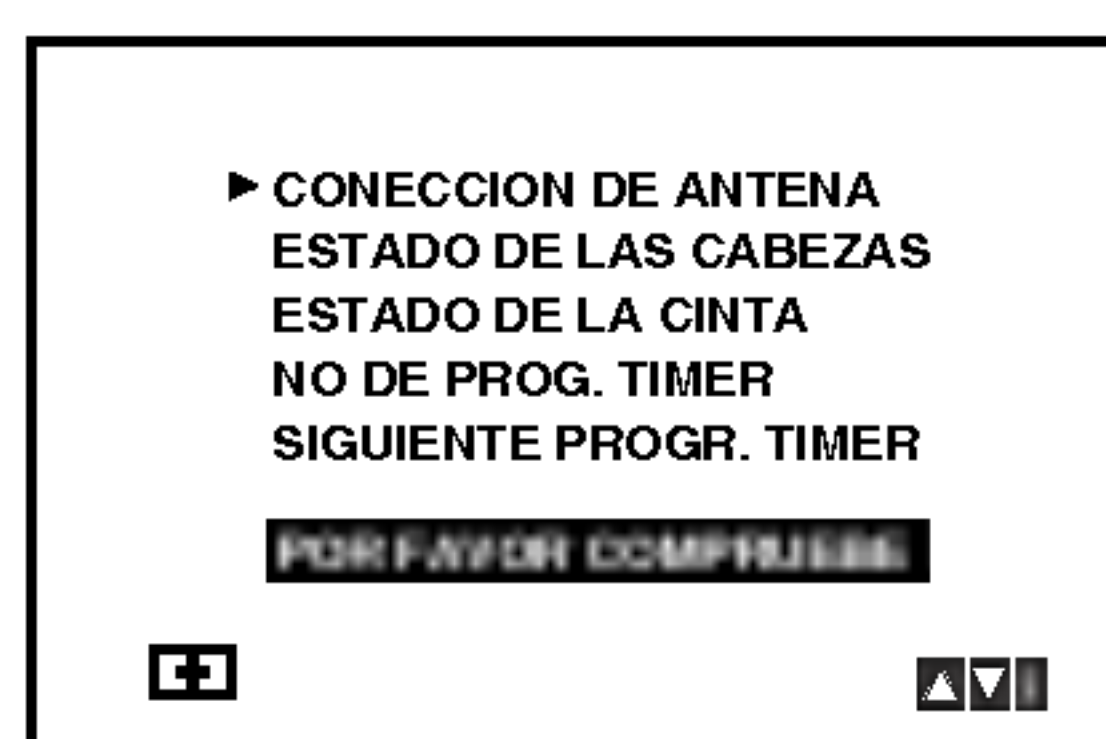
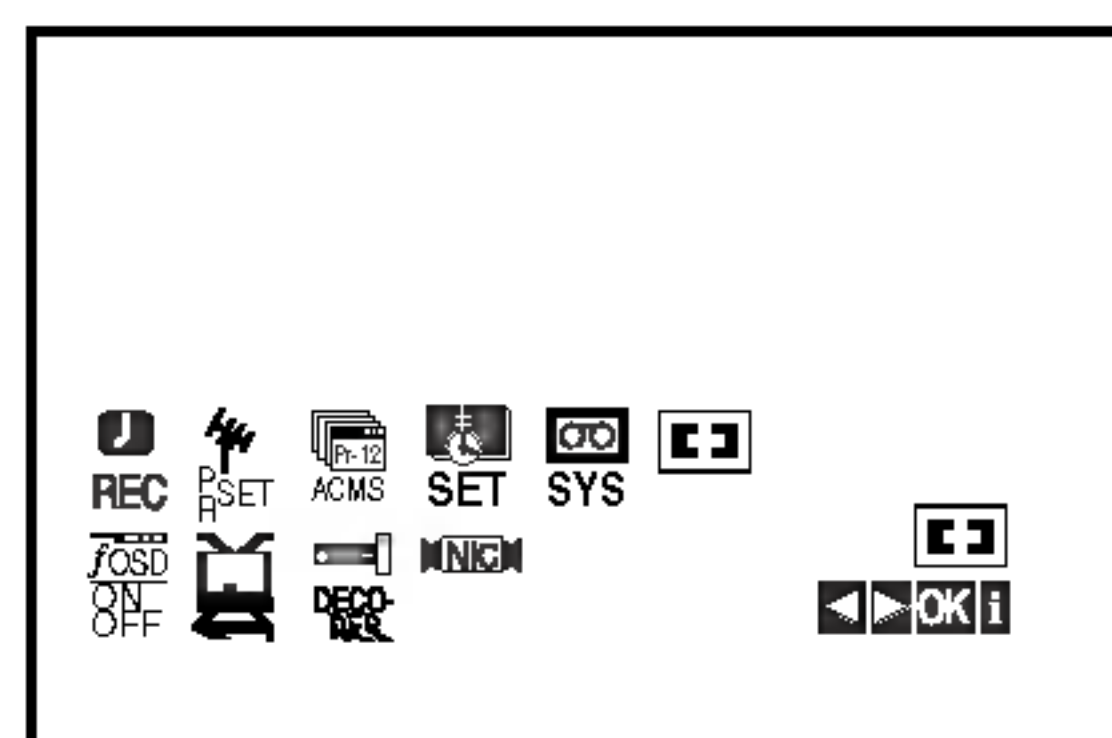
1. Pulse **i**. El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión. Pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar el **DECODER**. Pulse **ENTER/OK**.
2. Pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar. **CON**: Cuando el decodificador está conectado a la toma AV2. **DES**: Cuando otro Vídeo está conectado a la toma AV2.
3. Por favor, pulse **i** para volver a una imagen del televisor.

Funcionamiento adicional – parte del VCR

Video Doctor (Autodiagnóstico)

Esta característica le informa que existe un problema con el vídeo. Estos mensajes de error aparecerán en la pantalla de la televisión y en el visor del vídeo.



1. Pulse **i**.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar .
Pulse **ENTER/OK**.



2. Pulse las teclas ▲ o ▼ para comprobar un problema.
CONEXIÓN DE ANTENA
● **POR FAVOR CONSULTE:**
Conecte la antena a la toma de forma segura.
ESTADO DE LAS CABEZAS
● **LIMPIAR POR FAVOR:**
Limpie los cabezales del vídeo.
ESTADO DE LA CINTA
● **NO GRABABLE:**
Inserte una cinta que tenga la lengüeta de protección en su sitio.
NO DE PROG. TIMER
● **2**
Muestra el número de bloque de grabación timer.
SIGUIENTE PROGR. TIMER
● **PR-01 26 10:00~11:00 SP**
Muestra el estado actual del bloque de grabación del timer.
3. Presione **i** para eliminar los menús de la pantalla de la televisión.

Lock (Bloqueo para Niños)

Los botones de control que se encuentran en el frontal del vídeo se pueden desconectar de forma que tan sólo pueda accionar el vídeo mediante el mando a distancia.

1. Pulse **LOCK**.
 y **SAFE** aparecerá en la ventana del display.
No funcionará ninguno de los botones de la parte delantera del DVD+VCR.
Si alguno de los botones del panel delantero de la unidad se pulsan, **SAFE** parpadeará en la ventana del display durante unos segundos.
2. Pulse **LOCK** de nuevo para apagar el bloqueo para niños.
 aparecerá en la ventana del display.


Nota

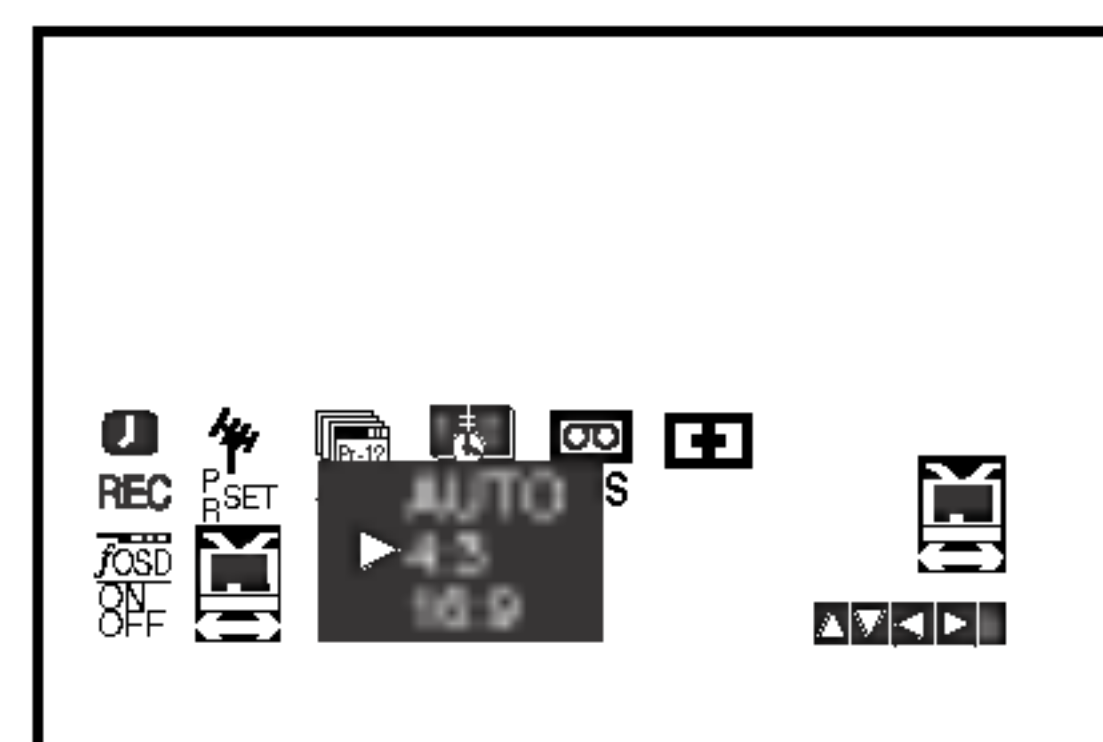
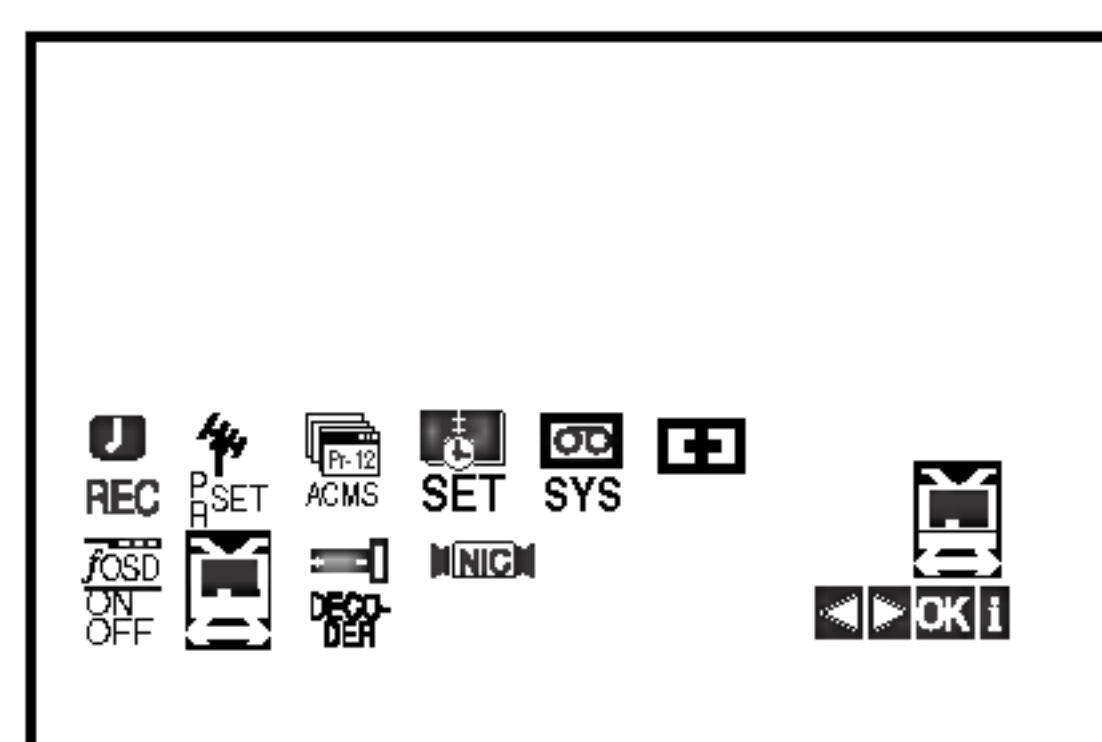
El bloqueo no está disponible en modo DVD.

Compatibilidad con Pantallas

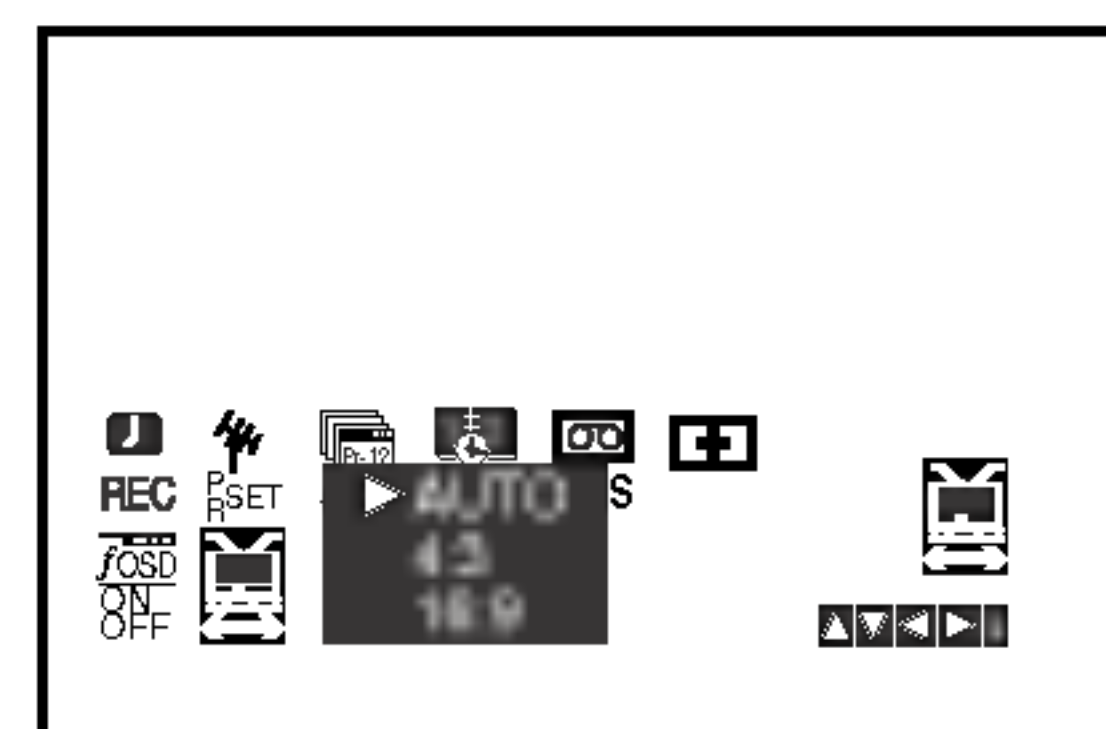
panorámicas 16:9

Su vídeo puede grabar y reproducir programas con aspecto de pantalla panorámica (16:9). Para grabar un programa con formato de pantalla panorámica correctamente la cadena de televisión debe emitir la señal correcta de tipo de pantalla panorámica.

1. Encienda el vídeo.
Pulse **i**.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar .
Pulse **ENTER/OK**.



2. Pulse las teclas ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar: **AUTO**, **4:3** o **16:9**.
AUTO
Reproduce automáticamente los programas con formato de pantalla panorámica en modo Pantalla panorámica y los programas con formato Normal en modo normal.
4:3
Sólo para reproducir y grabar grabaciones con formato Normal (4:3).
16:9:
Sólo para grabar y reproducir grabaciones con formato de pantalla panorámica (16:9).



3. Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.
Para disfrutar de la reproducción en modo Pantalla Panorámica debe conectar su vídeo a la televisión por medio de un cable de EUROCONECTOR.

Funcionamiento adicional – parte del VCR

Grabación desde componentes externos

Usted puede grabar desde componentes externos, como una videocámara o VCR, conectada a cualquiera de las entradas externas del DVD+VCR.

1. Asegúrese que los componentes desde los que desea grabar estén correctamente conectados al DVD+VCR.
2. Presione repetidamente INPUT SELECT para seleccionar la entrada externa desde la que grabar.

AV 1 Grabación de sonido y de imágenes utilizando la toma inferior del EURO AV1 SCART (EUROCONECTOR) que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

AV 2 Grabación de sonidos y de imágenes utilizando la toma superior del EURO AV2 SCART (EUROCONECTOR) que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

AV 3 Grabación de la VIDEO IN (ENTRADA DE VÍDEO) y de la AUDIO IN (ENTRADA DE AUDIO) (Izquierda y Derecha) utilizando las tomas que se encuentran en la parte frontal del vídeo.

3. Introduzca una cinta grabable.
4. Establezca un modo de grabación (SP o LP) como necesite presionando repetidamente SP/LP.
5. Reproduzca la cinta o disco en el dispositivo externo. Si cuenta con una TV acoplada a su DVD+VCR, podrá observar la reproducción del vídeo.
6. Presione REC/ITR una vez para iniciar la grabación. Las luces de indicación REC aparecen en la pantalla de visualización.
7. Presione STOP para cesar la grabación.

Notas:

- Antes de grabar, confirme la posición de inicio de la grabación.
- Si su fuente está protegida contra copia mediante CopyGuard, no podrá grabar con esta unidad. Consulte Copyright en la página 2 para conocer los detalles.
- Para grabar durante un tiempo fijo, consulte la grabación mediante el temporizador One-touch.

Copia del DVD al VCR

Usted puede copiar el contenido de un DVD a una cinta VHS.

1. Introduzca el disco que desea copiar en la plataforma de DVD y cierre la bandeja del disco.
2. Introduzca una cinta de vídeo VHS virgen en la plataforma del VCR.
3. Localice el punto del DVD desde el que desea iniciar la copia mediante las funciones PLAY, BACKWARD, FORWARD y PAUSE. Para obtener mejores resultados, pause la reproducción en el punto desde el que desea grabar.
4. Presione el botón COPY en el panel frontal o REC/ITR en el mando a distancia. El DVD entrará en modo PLAY y el VCR en modo RECORD. Si aparece el menú del disco DVD, puede que necesite presionar ► manualmente para iniciar la copia.
5. Al término de la reproducción del DVD, presione STOP para finalizar el proceso de copia.

Notas:

- Si el DVD que intenta copiar está protegido contra copia, usted no podrá copiar el disco. No está permitido copiar DVD (o discos) codificados de Macrovision. "Lock" aparecerá en la ventana de visualización.
- Deberá cesar manualmente el proceso de copia al término de la película en DVD, o la unidad volverá a reproducir y grabar sobre el DVD.
- Si usted para la reproducción del DVD durante el proceso de copia, la grabación del VCR parará automáticamente.

Funcionamiento con DVD y CD de vídeo

Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de vídeo conectada al reproductor de DVD.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD.
3. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja del disco y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, pulse ►.
- En algunos casos, puede que aparezca el menú del disco:
5. Para cesar la reproducción, presione ■.
- Según el disco, la unidad graba el punto donde se detuvo. "II■" aparecerá brevemente en pantalla. Presione ► para retomar la reproducción (desde el punto de escena). Si pulsa de nuevo ■ o extrae el disco ("■" aparece en pantalla), la unidad borrará el punto donde se detuvo.
- Presione OPEN/CLOSE (▲) para extraer el disco.
- Presione OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja del disco y presione ⏻/I; la bandeja se cerrará automáticamente y la unidad se apagará.off.

Si se muestra una pantalla del menú

Puede que aparezca primero la pantalla del menú al cargar un DVD o un CD de vídeo que contenga un menú.

DVD

Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para elegir el título / capítulo que desee ver, seguidamente, pulse ENTER para iniciar la reproducción. Pulse TITLE o DISC MENU para volver a la pantalla del menú.

VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y pulse RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PCB" en la página 18).

Notas:

- Si ha configurado el control parental y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "Bloqueo" en la página 19.)
- Puede que los DVDs tengan un código de zona. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de zona distinto al de éste. El código de zona de este reproductor es 2 (dos).

Características generales

Nota:

A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el mando a distancia. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú de Configuración.

Cambio a otro TÍTULO **DVD**

Cuando un disco tiene más de un título, puede cambiar de uno a otro. Pulse DISPLAY con la reproducción parada y el número correspondiente (0-9) o utilice ◀ / ▶ para cambiar a otro. Puede reproducir cualquier título con sólo introducir su número con la reproducción parada.

Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA

DVD **VCD** **DivX**

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo / pista como sigue:

- Pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para seleccionar el capítulo / pista siguiente o regresar al inicio del capítulo / pista actual.
- Pulse dos veces brevemente ◀◀ para volver al capítulo / pista anterior.
- Para ir directamente a un capítulo durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo / pista. A continuación, introduzca el número del capítulo / pista o utilice los botones ◀ / ▶.

Nota:

En un CD de vídeo con PBC, usted debe establecer PBC en apagado en el menú de configuración para utilizar esta función (consulte "PBC" en la página 18).

Reproducción lenta **DVD** **VCD**

1. Presione ►► durante el modo de reproducción o de parada. El DVD+VCR entrará ahora en modo LENTO.
2. Use ►► para seleccionar la velocidad deseada: ►► 1/7, ►► 1/6, ►► 1/4, o ►► 1/2 (hacia delante).
3. Para salir de la función de reproducción lenta, pulse ►.

Nota:

No es posible la reproducción a cámara lenta hacia atrás.

Funcionamiento con DVD y CD de vídeo

Paralización de imagen y reproducción de marcos

DVD VCD

1. Presione **II** durante la reproducción. Adelante la imagen fotograma a fotograma pulsando repetidas veces **II**.
2. Para salir del modo de congelación de la imagen en movimiento, presione **►**.

Búsqueda **DVD VCD**

1. Pulse **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción.
2. Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.
DVD, Discos DivX; X2, X4, X16 o X100
CD de vídeo ; X2, X4 o X8
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse **►**.

Búsqueda por tiempo **DVD VCD**

Para iniciar la reproducción en cualquier momento seleccionado del disco:

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción. La caja de tiempo canal muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pulse **▲** / **▼** para seleccionar el icono del tiempo y “-:—:” aparecerá.
3. Introduzca el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha.
En caso de que introduzca un número equivocado, pulse CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
4. Pulse el botón ENTER/OK para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

Nota:

En un CD de vídeo con PBC, debe establecer PBC en Off en el menú de configuración para utilizar la función de repetir. Consulte la página 18.

Búsqueda de marcadores **DVD VCD**

Para introducir un marcador #5 1/9

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono de marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, pulse SEARCH. El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse **◀** / **▶** para elegir un número de marcador que desee mostrar o anular.
3. Pulse ENTER/OK y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada. O, pulse CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.

4. Puede reproducir cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

Repetición **DVD VCD**

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista de un disco.

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

Discos de vídeo DVD – Repetición de Capítulo / Título / Desactivada

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción.
- Título: repite el título en reproducción.
- Off: no repite la reproducción.

CDs de vídeo - Repetición de Pista / Todo / Desactivada

- Track: repite la pista en reproducción.
- Todo: repite todas las pistas de un disco.
- Off: no repite la reproducción.

Notas:

- En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 18).
- Si pulsa **▶▶** una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

Repetición A-B **DVD VCD**

Para repetir una secuencia.

1. Pulse A-B en el punto de inicio que haya elegido. "A * " aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. "A B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Pulse de nuevo A-B para anular.

Zoom **DVD VCD**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El fotograma cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que pulsa el botón ZOOM, cambia la pantalla del televisor en la secuencia: 100% tamaño → 150% tamaño → 200% tamaño → 300% tamaño → 100% tamaño
3. Utilice los botones **◀** **▶** **▲** **▼** para cambiar la imagen ampliada.
4. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón CLEAR.

Nota:

Puede que la opción de zoom no funcione en algunos DVDs.

Funcionamiento con DVD y CD de vídeo

Cómo cambiar el canal de audio **VCD**

Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (STER., IZQUIERDA o DERECHA).

Memoria de la última escena **DVD** **CD** **VCD**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco que vio. La escena permanece en la memoria incluso si retira el disco o apaga el reproductor. Si carga un disco que tiene la escena memorizada, ésta reaparecerá de forma automática.

Nota:

Este reproductor no memoriza la escena de un disco cuando si apaga el reproductor antes de comenzar la reproducción del disco.

Repetición instantánea **DVD**

Presione AV durante la reproducción y el disco realizará una búsqueda de imágenes hacia atrás durante 10 segundos de reproducción. Entonces la reproducción comenzará de nuevo desde ese punto.

Salvapantallas

El salvapantallas aparece cuando el reproductor de DVD se encuentra en la posición de parada durante unos cinco minutos.

Características de DVD especiales

Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, pulse DISC MENÚ. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, pulse ENTER/OK.

Menú de títulos **DVD**

1. Pulse TITLE. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones de idioma hablado y subtítulos y capítulos del título.
3. Para salir, pulse TITLE.

Menú del disco **DVD**

Pulse DISC MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, pulse de nuevo DISC MENU.

Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Pulse repetidas veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

Consejo:

El icono Ángulo de cámara aparecerá en la pantalla de la TV cuando los ángulos alternos estén disponibles.

Cambio del idioma de audio **DVD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un idioma de audio o una pista de audio diferente.

Subtítulos **DVD**

Pulse SUBTITLE repetidas veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtítulo.

Nota:

Si no existe información, visualizará el icono ⊗.

Control de su TV con el mando a distancia

Control de otros televisores con el mando a distancia

Con el mando a distancia, puede regular el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de su TV LG.

Con el mando a distancia, puede regular también el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de otros televisores que no son LG. Si su TV está listado en la siguiente tabla, indique el código correspondiente a su fabricante.

1. Para seleccionar el código de su fabricante para su TV, pulse las teclas numéricas mientras mantiene pulsado el botón TV POWER (vea la siguiente tabla).
2. **Suelte el botón TV POWER.**

Números de código de TVs controlables

Si en la lista aparece más de un código, indíquelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su TV.

Fabricante	Número del código
LG / GoldStar	1 (Predeterminado), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Nota:

- Según su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras indicar el código correcto del fabricante.
- Si indica un nuevo número de código, éste sustituirá el número previamente introducido.
- Cuando recambie las pilas del mando a distancia, es posible que el número de código indicado regrese al valor predeterminado. Indique de nuevo el número de código.

Funcionamiento adicional


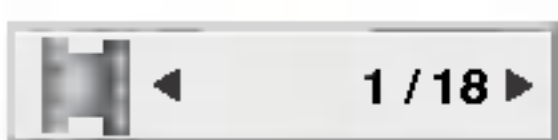

Visualizador en pantalla - DVD

Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar el visualizador en pantalla:

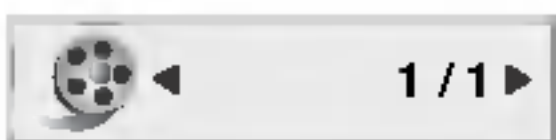
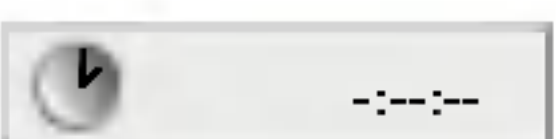
- 1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción.
- 2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una opción. Se marcará la opción seleccionada.
- 3. Pulse ◀ / ▶ para cambiar la configuración. Puede usar también los botones numéricos si procede (por ejemplo, para introducir el número de título). Para algunas funciones, pulse ENTER/OK para ejecutar la configuración.

- Notas:
- Puede que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
 - Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, el visualizador en pantalla desaparece.
 - Si el icono Ⓢ aparece en pantalla, la acción está prohibida o no está disponible.

Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un DVD

Opciones	Método de selección	
Número de título		◀ / ▶, Números ENTER/OK
Número de capítulo		◀ / ▶, Números ENTER/OK
Búsqueda de hora		Números , ENTER/OK

Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un VCD

Opciones	Método de selección	
Número de pista (o modo PBC)		◀ / ▶, Números ENTER/OK
Hora		Números ENTER/OK

Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información facilitada en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

Manejo de la unidad

Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para una máxima protección de la misma, empaquétela como venía de fábrica.

Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, podrían dejar marcas en la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina o disolvente, podría dañar la superficie de la unidad.

Mantenimiento de la unidad

El reproductor de DVD es un aparato de precisión de alta tecnología. Si las lentes ópticas y las piezas de la unidad del disco están sucias o deterioradas, la calidad de la imagen podría verse reducida.

Dependiendo del medio de uso, se recomienda la inspección y el mantenimiento regulares tras 1.000 horas de uso.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

El reproductor de DVD puede reproducir grabaciones en formato MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R o CD-RW.

CD de audio

Cuando introduce un CD de audio, aparece un menú en la pantalla del televisor. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y ► o ENTER/OK y la reproducción se pondrá en marcha.



MP3 / WMA

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER/OK para ver el contenido de la carpeta.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y ► o ENTER/OK. La reproducción se pondrá en marcha.



ID3 TAG

- Si reproduce un archivo que contenga información, como los títulos de las pistas, podrá verla pulsando DISPLAY. [Song, Artist, Album, Comment, Genre (Canción, artista, álbum, comentario, género)]
- Si no existe información, "No ID3 TAG" aparecerá en la pantalla del menú.

Consejos:

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú de MUSIC y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar [Up] y pulse ENTER/OK.
- Para desplazarse directamente a una pista, introduzca el número de pista (0-9).
- En un CD mixto que contenga archivos MP3 y JPEG, puede cambiar del menú MP3 al de JPEG. Presione TITLE y se marcará MUSIC o PHOTO en la parte superior del menú.

La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestra: entre a 8 - 48kHz (MP3), entre 32 - 48 kHz (WMA)
- Régimen binario: entre 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3" / ".wma".
- El formato físico de CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3 / WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3 / WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 o .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? * : " < > | etc.
- El número total de contenidos en el disco deberá ser inferior a los 1500 archivos y 300 carpetas.

Este reproductor de DVD exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs ya grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (véanse las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Los clientes no deberán olvidar que es necesaria una autorización para descargarse archivos MP3 / WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.

Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA

Pausa **CD** **MP3**

1. **II** durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, pulse **▶** o pulse de nuevo **II**.

Cambio de pista **CD** **MP3**

1. Pulse **I◀◀** o **▶▶I** brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o regresar al inicio de la pista actual.
2. Pulse dos veces brevemente **I◀◀** para volver a la pista anterior.
3. En un CD de audio, para ir directamente a una pista, introduzca el número de pista con los botones numerados (0-9).

Repetición de Pista / Todo / Desactivada

CD **MP3**

Puede reproducir un pista / todo de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
 - Track (Pista): repite la pista en reproducción.
 - Todo: repite todas las pistas de un disco.
 - Off (Desactivada): no repite la reproducción.

Nota:

Si pulsa **▶▶I** una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

Búsqueda **CD** **MP3**

1. Pulse **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción.
2. Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.: X2, X4, X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse **▶**.

Aleatorio **CD** **MP3**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción o cuando ésta se pare. La reproducción aleatoria se iniciará inmediatamente y RANDOM aparecerá en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse RANDOM repetidamente hasta que RANDOM desaparezca de la pantalla del menú.

Consejo:

Si pulsa **▶▶I** durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción aleatoria.

Repetición A-B **CD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, pulse A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, pulse de nuevo A-B. El icono de repetición la pantalla del menú.

Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

Reproducción programada


La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 30.

1. Inserte un disco.

Discos CD de audio o MP3/WMA:

Aparece el menú del AUDIO CD o MUSIC.

2. Mantenga pulse PROGRAM.

La  marca aparecerá a la derecha de la palabra "Programa" en el lado derecho de la pantalla de menú.







Menú del CD de audio



Menú del MP3

Nota:

Pulse PROGRAM, desaparecerá la  marca para salir del modo de edición de programas.

3. Seleccione una pista en "Lista de usuario" y, a continuación, pulse ENTER/OK para añadir la pista seleccionada a la lista "Programa". Repita para añadir otras pistas a la lista.
4. Pulse .
Seleccione la pista que desee empezar a reproducir en la lista "Programa".
5. Pulse  o ENTER/OK para iniciar la reproducción. La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas. La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista "Programa" se hayan reproducido una vez.
6. Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, seleccione una pista de la lista AUDIO CD (o MUSIC) y, a continuación, pulse  o ENTER/OK.

Nota:

Presione de nuevo PROGRAM, la marca  desaparecerá para salir del modo Editar programa.





Repetición de las pistas programadas

1. Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco. Aparece el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
 - Track: repite la pista actual.
 - Todo: repite todas las pistas de la lista programada.
 - Off: no reproduce repetidamente.





Nota:

Si pulsa una vez  durante la reproducción repetida de pistas, se cancelará la reproducción repetida.

Eliminación de una pista de la lista "Programa"

1. Durante el modo STOP, presione PROGRAM y aparecerá la marca .
2. Utilice  /  /  para seleccionar la pista que desea eliminar de la lista Program.
3. Pulse CLEAR. Repita para eliminar otras pistas de la lista.

Eliminación de toda la lista de programas

1. Durante el modo STOP, presione PROGRAM y aparecerá la marca .
2. Utilice  /  /  para seleccionar "Borrar Todo" y, a continuación, pulse ENTER/OK.

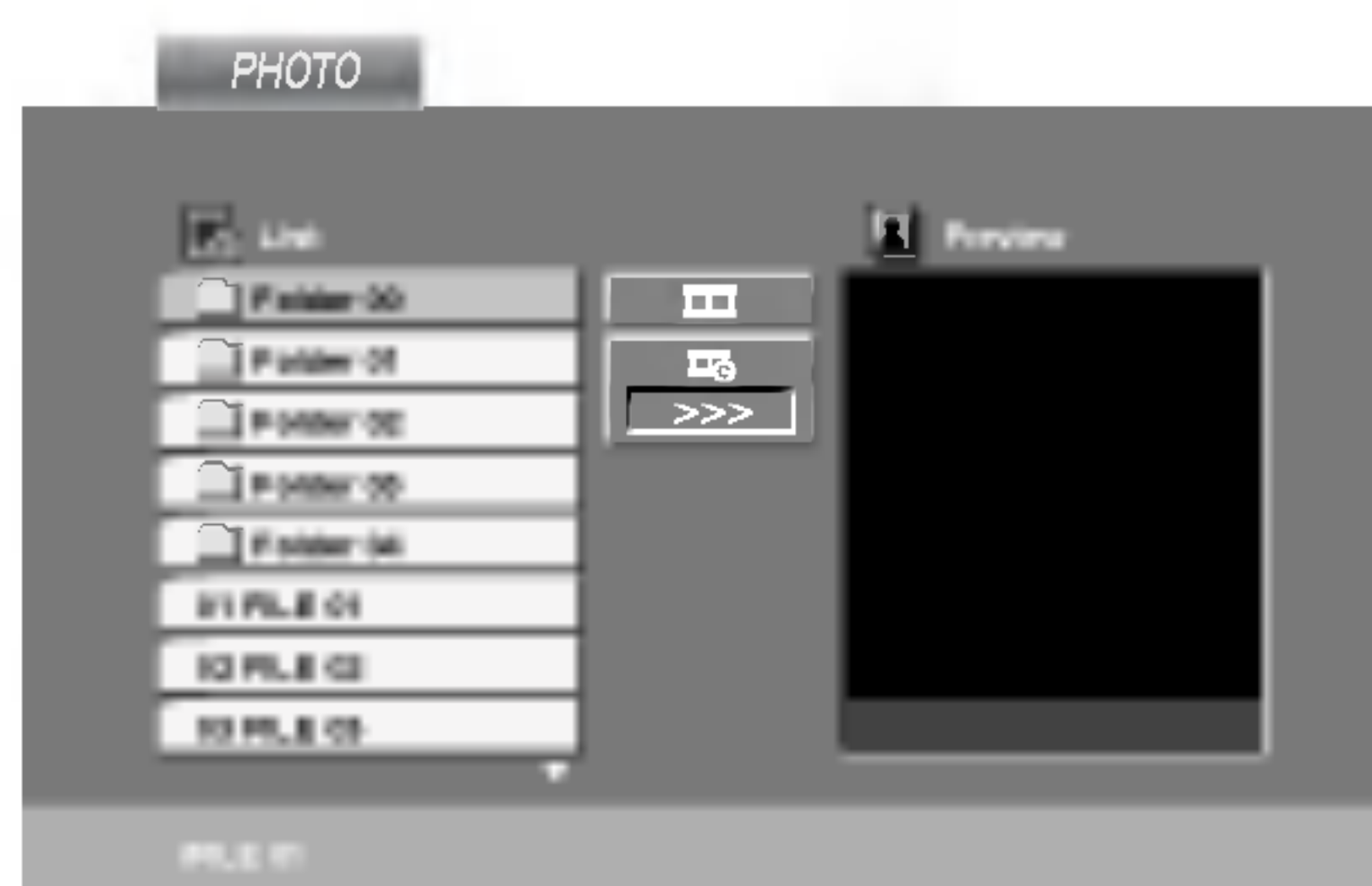
Nota:


Los programas se borran cuando se extrae el disco.

Visionado de un disco JPEG


Con este reproductor de DVD podrá ver discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú de PHOTO aparecerá en pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER/OK. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del mando a distancia para seleccionar  y pulse ENTER/OK.
3. Si desea ver un archivo particular, presione ▲ / ▼ para marcarlo y ENTER/OK o ►. El archivo seleccionado se visualizará.
Mientras ve un archivo, puede pulsar ■ para ir al menú anterior (menú PHOTO).

Mostrar (Proyección de diapositivas) JPEG

Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción de  proyección de diapositivas y pulse ENTER/OK.

Consejos:


- Existen tres opciones de velocidad de proyección  : >>> (Bajo), >> (Normal) y > (Alto).
- En un disco con MP3/WMA y JPEG puede cambiar a MP3/WMA y JPEG. Pulse sobre la palabra TITLE y MUSIC o PHOTO y la parte superior del menú se iluminará.
- Pulse RETURN, y se ocultará la información acerca del fichero.

Imagen congelada JPEG

1. Pulse ■■ durante la proyección de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSE.
2. Para volver a la proyección de diapositivas, pulse ▶ o pulse de nuevo ■■.

Mover a otro Fichero JPEG

Pulse ◀◀ o ▶▶ o el cursor (◀ o ▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanza al fichero siguiente o al anterior.

Zoom JPEG

Use zoom para aumentar el tamaño de la imagen de la foto.
(consulte la página 28)

Para rota la imagen JPEG

Pulse ▲ / ▼ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en sentido horario o antihorario.

La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Según el tamaño y el número de los archivos JPEG, el reproductor de DVD puede tardar un tiempo más o menos prolongado en leer el contenido del disco. Si no ve un mensaje en pantalla transcurridos varios minutos, algunos de los archivos tal vez sean demasiado grandes. — reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 5760 (horizontal) x 4608 (vertical) píxeles y grábelo en un disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este reproductor de DVD no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg". No obstante, los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

Códigos del idioma y Códigos de área

Códigos del idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes. Audio Del disco, Subtítulos Del disco, Menú Del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikáans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

Códigos de área

Utilice esta lista para introducir el código de su país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hong Kong	HK	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	Hungría	HU	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	India	IN	Noruega	NO	Taiwán	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Omán	OM	Tailandia	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistán	PK	Turquía	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panamá	PA	Uganda	UG
Croacia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucrania	UA
República Checa	CZ	Japón	JP	Filipinas	PH	Estados Unidos	US
Dinamarca	DK	Kenia	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistán	UZ
Egipto	EG	Libia	LY	Rumanía	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburgo	LU	Federación Rusa	RU	Zimbabwe	ZW

Resolución de averías

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de contactar con el servicio de reparación.

Síntoma	Causa	Corrección
El DVD o VCR no funciona adecuadamente.	<ul style="list-style-type: none"> El botón DVD o VCR no está conectado correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulte la página 2.
Sin alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe el cable de alimentación a la toma de la pared de forma segura.
La alimentación está conectada, pero el reproductor de DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> No hay discos introducidos. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o el de CD de audio está encendido en la ventana del visor).
Sin imagen.	<ul style="list-style-type: none"> La TV no está configurada para recibir la salida de señal de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo de entrada de vídeo adecuado en la TV para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla de TV.
	<ul style="list-style-type: none"> El cable del vídeo no está conectado de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el cable del vídeo en los conectores de forma segura.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la salida de señal. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio de forma que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Los cables de audio no están conectados de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el cable de vídeo en los conectores de forma segura.
	<ul style="list-style-type: none"> La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está apagada. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	<ul style="list-style-type: none"> La salida de audio digital (Digital Audio Output) no está en la posición correcta. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque Digital Audio Output en la posición correcta y encienda el reproductor de DVD de nuevo pulsando POWER.
Sin sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. Los canales de TV no están sintonizados adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco. Compruebe la sintonización y vuelva a realizarla.
El reproductor de DVD no comienza la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> Hay introducido un disco no reproducible. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está colocado al revés. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco no está colocado dentro de la guía. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco en la bandeja correctamente dentro de la guía.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> El nivel de Clasificación está configurado. 	<ul style="list-style-type: none"> Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
La imagen reproducida es pobre.	<ul style="list-style-type: none"> Hay un obstáculo entre el camino del mando a distancia y esta unidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Quite los obstáculos.
	<ul style="list-style-type: none"> Se han acabado las pilas del mando a distancia. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por otras nuevas.
La cinta de vídeo no se puede insertar.	<ul style="list-style-type: none"> Está vacío el compartimento de la cinta? 	<ul style="list-style-type: none"> Expulse la cinta que hay dentro.
No hay sonido Hi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> El modo de audio no está configurado adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione "STEREO" pulsando varias veces "AUDIO" en el mando a distancia.
No se graba el sonido NICAM	<ul style="list-style-type: none"> El modo NICAM no está configurado adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Cerciórese de que en el menú NICAM está configurado como AUTOMÁTICO para el canal que se va a grabar

Especificación

Generalidades

Requisitos de alimentación	AC 200-240V, 50 Hz
Consumo de energía	17W
Dimensiones (aprox.)	430 X 78.5 X 265 mm (w/h/d)
Peso (aprox.)	4.2 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Timer	Tipo de visor de 24 horas.
Modulador RF	UHF 22 - 68 (Ajustable)

Sistema

Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de cabezales del vídeo	6 cabezales dobles, visualización helicoidal.
Sistema de señal	PAL
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 100dB (sólo conectores ANALOG OUT)
Distorsión armónica	Menos de 0.008%
Margen dinámico	Más de 100 dB (DVD) Más de 95 dB (CD)

Entradas (VCR)

Audio	-6.0dBm, Más de 10 k. ohmios (SCART) -6.0dBm, Más de 47 k. ohmios (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 Ohmios, sin equilibrar (SCART/RCA)

Salidas (DVD)

Salida de audio (audio digital)	0.5 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 1
Salida de audio (audio analógico)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, conector RCA (Izq. Dcha. x 2/SCART(A TV)

Salidas (VCR)

Audio	-6.0dBm, menos de 1 k. ohmios (SCART)
Video	1.0 Vp-p, 75 Ohmios, sin equilibrar (SCART)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

